

Bibliographie

- Adorno, Th. W. (1978): Minima Moralia - Reflexionen aus dem beschädigten Leben (Suhrkamp, Frankfurt am Main)
- Akhmanova, O. (1972): "'Language' or 'Dialect'", in Man, Language and Society - Contributions to the Sociology of Language herausgegeben von S. K. Ghosh (Mouton, Den Haag) 17-22
- Allen, D. E., Guy, R. F. (1978²): Conversation Analysis - The Sociology of Talk (Mouton, Den Haag)
- Alter, W. (1963) PfalzAtlas Im Auftrag der Pfälzischen Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften (Speyer)
- Alterhöfer, E. (1929): Untersuchungen zur Dialektgeographie der Westpfalz und der angrenzenden Teile des Kreises Saarbrückens und Lothringens (Diss. Marburg)
- Ammon, U. (1972a): Dialekt, soziale Ungleichheit und Schule (Beltz, Weinheim)
- Ammon, U. (1972b): "Dialekt, Sozialschicht und dialektbedingte Schulschwierigkeiten", in Linguistische Berichte 22, 80-93
- Ammon, U. (1973): Dialekt und Einheitssprache in ihrer sozialen Verflechtung (Beltz, Weinheim)
- Argyle, M. (1977⁴): The Social Psychology of Work (Penguin, Harmondsworth)
- Autenrieth, (1899): Pfälzisches Idiotikon (Zweibrücken)
- Bach, A. (1924/25): "Zum Problem der Stadtmundarten", in Teuthonista 1, 41-48
- Badura, B. (1971): Sprachbarrieren - Zur Soziologie der Kommunikation (Stuttgart)
- Baldes, (1895): Die Birkenfelder Mundart - Ein Beitrag zur Kenntnis des Südmittelfränkischen I Lautlehre A Der Vokalismus Beilage zum Osterprogramm des Gymnasiums zu Birkenfeld (Birkenfeld)
- Bartsch, R. (1973): "Gibt es einen sinnvollen begriff von linguistischer komplexität?", in Zeitschrift für germanistische Linguistik 1, 1., 6-31
- Bartsch, R., Lenez, J., Ullmer-Ehrich, V. (1977): Einführung in die Syntax (Skriptor, Kronberg)
- Baumgärtner, K. (1959): Zur Syntax der Umgangssprache in Leipzig (Berlin, DDR)
- Baur, G. W. (1978): Bibliographie zur Mundartforschung in Baden Württemberg, Vorarlberg und Lichtenstein (Niemeyer, Tübingen)
- Bausinger, H. (1975): Dialekte Sprachbarrieren Sondersprachen (Fischer, Frankfurt am Main)
- Becher, J., Clément, D., Thümmel, W., Wagner, K. H. (1973³): Einführung in die generative Transformationsgrammatik (Rueber, München)
- Becker, A. (1925): Pfälzer Volkskunde (Bonn und Leipzig)
- Behagel, O. (1923⁷): Die Deutsche Sprache (Wien und Leipzig)
- Berger, B. M. (1960): "How Long is a Generation", in British Journal of Sociology XI, 10-23
- Bernsdorf, W., ed. (1972): Wörterbuch der Soziologie, Bd. 1-3 (Fischer, Frankfurt am Main)

- Bernstein, B. (1971): "Der Unfug mit der "kompensatorischen" Erziehung", in Bernstein, B., Cevermann, U., Reichwein, R., Roth, E.: Lernen und soziale Struktur Aufsätze 1965-1970 (Contact Press, Amsterdam)
- Bertram, O. (1937): Die Mundarten der mittleren Vorderpfalz (Diss. Erlangen)
- Betten, A. (1977/78): "Erforschung gesprochener deutscher Standardsprache", in Deutsche Sprache 5. Jg, 335-361 (Teil I), 6. Jg., 21-44 (Teil II)
- Beynon, H. (1979⁴): Working for Ford (East Ardsley)
- Bickerton, D. (1971): "Inherent Variability and Variable Rules", in Foundations of Language Vol 7, 457-492
- Bickerton, D. (1975): Dynamics of a Creole System (Cambridge U. P., New York)
- Bielefeld, H. U., Hess-Lüttich, E. W. B., Lundt, A., eds. (1977): Soziolinguistik und Empirie (Athenaion, Wiesbaden)
- Bielefeld, H. U., Lundt, A. (1977): "Zur Untersuchung von "Arbeitersprache"", in Bielefeld et al. (1977) 97-135
- Bierwisch, M. (1967⁵): Grammatik des deutschen Verbs studia grammatica II (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Bierwisch, M. (1976): "Social Differentiation of Language Structure", in Kasher, A., ed.: Language in Focus (Reidel, Dordrecht)
- Bierwisch, M. (1978): "Struktur und Funktion von Varianten im Sprachsystem", in Motsch, W., ed.: studia grammatica XVII Kontexte der Grammatiktheorie, 81-130 (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Böhmer, E. (1974): Sprach- und Gründungsgeschichte der pfälzischen Colonie am Niederrhein (Wiesbaden, bzw. Marburg 1909)
- Bräutigam, K. (1934): "Zum Problem der Stadtmundarten", in Teuthonista 10, 248-251
- Bräutigam, K. (1934): Die Mannheimer Mundarten (Walldorf)
- Bremer, E., Gluth, K., Knoop, U., Radtke, I. (1976): "'Stadtsprache" Sozio-Pragmalinguistische und Sprachdidaktische Forschungen im urbanen Anwendungsbereich", in Viereck, W., ed.: (1976), 51-70
- van den Broek, J. (1977): "Class differences in syntactic complexity in the Flemish town of Maaseik", in Language in Society Vol. 6, No. 2, 149-181
- Brouwer, D., Gerritsen, M., de Haan, D., (1979): "Speech differences between women and men: on the wrong track?" in Language in Society Vol. 8, No. 1, 33-50
- Brüel & Kjær (o.J.): Geluidniveaumeters (Nieuwegein)
- Bühler, K. (1978): Sprachtheorie Die Darstellungsfunktion der Sprache (Ullstein, Frankfurt am Main, bzw. Gustav Fischer, Jena 1934)
- Bungard, W., ed. (1980): Die "gute" Versuchsperson denkt nicht Artefakte in der Sozialpsychologie (Urban & Schwarzenberg, München, Berlin)
- Castleman, A. S. (1975): Das Lautsystem der Mundart von Zweibrücken-Niederauerbach (Marburg)
- Cedergren, H. J. (1974): "On the Nature of a Variable Constraint", in Bailey, Ch. J., Shuy, R., eds.: New Ways of Analyzing Variation in English (Georgetown U. P., Georgetown) 13-22
- Cedergren, H. J., Sankoff, D. (1974): "Variable rules: Performance as a statistical reflection of competence", in Language 50, 333-355
- Chloupek, J. (1966): "Aspekte des Dialekts und seine Struktur", in Göschel et al. (1976) 170-181 (Franz Steiner, Wiesbaden)
- Chomsky, N. (1965): Aspects of a Theory of Syntax (MIT-Press, Cambridge, Mass.; dt. Übersetzung: Suhrkamp, Frankfurt am Main 1969)

- Chomsky, N., Halle, M. (1968): The Sound Pattern of English (Harper & Row, New York)
- Christmann, E., (1925): "Beiträge zur Mundartgeographie der Pfalz", in Pfälzisches Museum 7/8
- Christmann, E. (1926): "Die pfälzischen Mundarten", in Blätter für die Schulpraxis August/Oktober, 201-215
- Christmann, E. (1927): Der Lautbestand des Rheinfränkischen und sein Wandel in der Mundart von Kaulbach (Speyer)
- Christmann, E. (1929): "Über Pfälzer Mundarten", in Kurpfälzer Jahrbuch, 28-35
- Christmann, E. (1931): Sprachbewegung in der Pfalz (Speyer)
- Christmann, E. (1936): "Der Einfluß der Kaiserslauterer Senke auf die Volkssprache", in Völkische Wissenschaft Jg 3, 97-106
- Christmann, E. (1938): Volkssprache Ihr Wesen und ihr Werden dargestellt am Beispiel der Mundarten der Saarpfalz (Neustadt/W.)
- Christmann, E., Kramer, J., eds. (ab 1965): Pfälzisches Wörterbuch (Wiesbaden)
- Christmann, E., Friedel, H. (1976): Kaiserslautern einst und jetzt - Beiträge zur Geschichte der Großstadt Kaiserslautern 2. ergänzte und erweiterte Auflage (Kaiserslautern)
- Clément, D., Thümmel, W. (1975): Grundzüge einer syntax der deutschen standardsprache (Fischer, Athenäum, Wiesbaden, Frankfurt am Main)
- Deppe, F. (1971³): Das Bewußtsein der Arbeiter Studien zur politischen Soziologie des Arbeiterbewußtseins mit einem Anhang von Helga Deppe-Wolfinger: Gewerkschaftliche Jugendbildung und politisches Bewußtsein (Pahl-Ruggenstein, Köln)
- Deppe, F., Lange, H. (1970): "Zur Soziologie des Arbeiter- und Klassenbewußtseins - Ein kritischer Literaturbericht", in Das Argument Nr. 61, 12. Jg, Dez. 1970, H 9/10, 699-715, Nr. 62, 12. Jg, Dez. 1970, H 11/12, 803-821
- Deutrich, K. H., Schank, G. (1972): Redekonstruktion und Sprachverhalten I Funkkolleg Sprache, Studienbegleitbrief 11, 12-24
- Deutscher Planungsatlas, Bd. VII (1965): Rheinland Pfalz (Hannover)
- Dietrich, R. (1980): Stellungnahme zu den Fragen W. Kleins Diskussionsbeitrag zur Podiumsdiskussion "Sprachvariation" 2. Jahrestagung der DGFS in Berlin (Mimeo)
- van Dijk, T. A. (1977): Text and Context Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse (Longman, London)
- Dittmar, N. (1974): Soziolinguistik Exemplarische und kritische Darstellung ihrer Theorie, Empirie und Anwendung. Mit kommentierter Bibliographie (Fischer, Athenäum, Frankfurt am Main)
- Dittmar, N. (1978): "Zum Forschungsstand der Erzählanalyse", in Linguistische Berichte 58, 77-82
- Dittmar, N., Thielicke, E. (1979): "Der Niederschlag von Erfahrungen ausländischer Arbeiter mit dem institutionellen Kontext des Arbeitsplatzes in Erzählungen", in Soeffner, H. G., ed.: Interpretative Verfahren in den Sozial- und Textwissenschaften (Stuttgart)
- Ehlich, K., Hohnhäuser, J., Müller, F., Niehle, D. (1971): "Spätkapitalismus - Soziolinguistik - Kompensatorische Spracherziehung", in Kursbuch 24, 33-60 (Berlin)
- Ehlich, K., Switalla, B. (1976): "Transkriptionssysteme - Eine exemplarische Übersicht", in Studium Linguistik 2, 78-105
- Elbert, I. (1975): "Allgäuer", in Kürbiskern 3, 140-145
- Engel, U., Vogel, I., eds. (1973): Gesprochene Sprache Bericht der Forschungsstelle Freiburg Institut für deutsche Sprache Forschungsberichte Band 7 (Mannheim)

- Engels, F. (1881/82): "Anmerkung: Der fränkische Dialekt", in Ruschinski, Retzlaff-Kresse, eds. (1974): Karl Marx, Friedrich Engels Über Sprache, Stil und Übersetzung (Berlin, DDR)
- Erben, J. (1968): Deutsche Grammatik Ein Leitfadene (Fischer, Frankfurt am Main)
- Ervin-Tripp, S. M., Mitchell-Kernan, C., eds. (1977): Child Discourse (Academic Press, New York)
- Fasold, R. W. (1978): "Language Variation and Linguistic Competence", in Sankoff, D., ed., (1978b) 85-95
- Ferrum, metall für alle, herausgegeben vom Verband der Pfälzischen Metallindustrie, Nr.1 Januar (1979) 8-9: "Die 2 macht's bei den Stichlingen in Kaiserslautern"
- Fishbein, M., Ajzen, I. (1975): Belief, Attitude, Intention and Behavior: An Introduction to Theory and Research (Addison-Wesley, Reading)
- Fishman, J. A. (1975): Sociolinguistics a brief introduction... (Rowley, Mass.)
- Friedrich, W. (1971): Methoden der marxistisch-leninistischen Sozialforschung (Berlin, DDR)
- Friedrichs, J., Lüdtke, H. (1973): Teilnehmende Beobachtung Einführung in die sozialwissenschaftliche Feldforschung 2., überarbeitete und erweiterte Auflage (Beltz, Weinheim)
- Gazdar, G. (1979a): Constituent Structures, Mimeo (Brighton)
- Gazdar, G. (1979b): English as a Context-Free Language, Mimeo (Brighton)
- Geschäftsbericht-1978 der G. M. Pfaff AG einschließlich der Konzerngesellschaften (Kaiserslautern)
- Giles, H., Powesland, P. F. (1975): Speech Style and Social Evaluation (Academic Press, London)
- Giles, H., ed. (1977): Language, Ethnicity and Intergroup Relation (Academic Press, London)
- Giles, H., St.Clair, R., eds. (1979): Language and Social Psychology (Blackwell, Oxford)
- Giles, H., Saint-Jacques, B., eds. (1979): Language and Ethnic Relations (Pergamon Press, Oxford)
- Gimson, A. C. (1970): An Introduction to the Pronunciation of English (London)
- Girke, W., Jachnow, H. (1974) Sowjetische Soziolinguistik Probleme und Genese (Skriptor, Kronberg)
- Goossens, J. (1969): Strukturelle Sprachgeographie (Winter, Heidelberg)
- Goossens, J. (1973): "Areallinguistik", in Althaus, H. P., Henne, H., Wiegand, H. E., eds.: Lexikon der Germanistischen Linguistik Studienausgabe, Bd. II, 319-327 (Niemeyer, Tübingen)
- Göschel, J., Nail, N., van der Elst, G., eds. (1976): Zur Theorie des Dialekts, Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik, Beihefte, Neue Folge Nr. 16 der Zeitschrift für Mundartforschung (Franz Steiner, Wiesbaden)
- Grebe, P. (1966): Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache (Dudenverlag, Mannheim)
- Greenbaum, S., (1976): "Contextual Influence on Acceptability Judgments", in International Journal of Psycholinguistics, 6, 5-11
- Grenander, U. (1967): Syntax-Controlled Probabilities Division of Applied Mathematics, Brown University, Providence, Rhode Island, Unpublished Report

- Grimes, J. E. (1975): The Thread of Discourse (Mouton, Den Haag)
- Gülich, E., Raible, W., eds. (1975): Textsorten Differenzierungskriterien aus linguistischer Sicht (Athenaion, Wiesbaden)
- Guentherodt, I. (1963): A Phonological Analysis of the French Loanwords in the Palatinate Dialect (Diss., Austin, Texas)
- Gumperz, J. (1962): "Types of linguistic communities", in Anthropological Linguistics, 4,1, 28-40
- Gumperz, J. (1972): "The Speech Community", in Giglioli, P.P., ed.: Language and Social Context (Penguin, Harmondsworth) 219-231
- Habel, Ch. (1978): "Phrasen-Struktur-Grammatiken mit bewerteten Ableitungen", in Habel, Ch., Kanngießer, S., eds.: Sprachdynamik und Sprachstruktur Ansätze zur Sprachtheorie (Niemeyer, Tübingen) 141-177
- Hager, F., Haberland, H., Paris, R. (1975): Soziologie und Linguistik Die schlechte Aufhebung sozialer Ungleichheit durch Sprache 3. durchgesehene Auflage (Metzler, Stuttgart)
- Halliday, M. A. K. (1968): "The Users and Uses of Language", in Fishman, J. A., ed.: Readings in the Sociology of Language (Mouton, Den Haag)
- Haraszi, M. (1976): Stücklohn (Rotbuch, Berlin)
- Hartung, W. (1973): Die zusammengesetzten Sätze, studia grammatica IV (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Heeger, G. (1896): Der Dialekt der Südost-Pfalz I Teil Die Laute (Landau)
- Heike, G. (1969): Sprachliche Kommunikation und linguistische Analyse (Heidelberg)
- Heike, G. (1972): Phonologie (Metzler, Stuttgart)
- Helbig, G., Buscha, J. (1975): Deutsche Grammatik Ein Handbuch für den Ausländerunterricht (Verlag Enzyklopädie, Leipzig)
- Helff, B. (1970): "Bibliographie zur generativen Phonologie", in Linguistische Berichte, 8, 86-116
- Henn, B. (1978): Mundartinterferenzen am Beispiel des Nordwestpfälzischen, Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik, Beihefte Band 24 (Wiesbaden)
- Herzog, M. (1978): Von der Hand in den Mund Frauen im Akkord (Rotbuch, Berlin)
- Höh, R. (1951): Studien zur Sprachsoziologie einer pfälzischen Ortsmundart (Linden) (Diss. Mainz)
- Hofmann, E. (1963): "Sprachsoziologische Untersuchung über den Einfluß der Stadtsprache auf mundartsprechende Arbeiter", in Heilfurth, G., Schmitt, L. E., eds.: Festgabe für Karl Winnacker zum 60. Geburtstag (= Marburger Universitätsbund Jahrbuch 2) 201-281
- Holm, K. (1960): Der Intra-Rollenkonflikt des Werkmeisters Diplomarbeit, F.U. Berlin
- Holmes, J. (1976): "A Review of some Methods of Investigating Attitudes to Languages, Dialects and Accents", in Viereck, W., ed., (1976) 301-330
- Hoppe, D. (1976): Aussprache und sozialer Status Eine empirische Untersuchung zur französischen Gegenwartssprache (Skriptor, Kronberg)
- Hotzenköcherle, R. (1962): Einführung in den Sprachatlas der Deutschen Schweiz, 2 Bände (Barn)
- HPD = Heidelberger Forschungsprojekt "Pidgin-Deutsch" (1975): Sprache und Kommunikation ausländischer Arbeiter (Skriptor, Kronberg)

- HPD III = Heidelberger Forschungsprojekt "Pidgin-Deutsch" spanischer und italienischer Arbeiter in der Bundesrepublik (1976): Untersuchungen zur Erlernung des Deutschen durch ausländische Arbeiter Arbeitsbericht III des Heidelberger DFG-Projekts (Heidelberg)
- HPD IV = Heidelberger Forschungsprojekt "Pidgin-Deutsch" spanischer & italienischer Arbeiter in der BRD (1977): Arbeitsbericht IV des Heidelberger DFG-Projekts (Heidelberg)
- Hufschmidt, J., Mattheier, K. J. (1976): "Sprachdatenerhebung. Methoden und Erfahrungen bei sprachsoziologischen Feldforschungen", in Viereck, W., ed. (1976) 105-138
- Hutterer, C. J. (1975): Die Germanischen Sprachen Ihre Geschichte in Grundzügen (Akademiai Kiado, Budapest, bzw. Beck, München)
- Hymes, D. (1972): "Models of the Interaction of Language and Social Life", in Gumperz, J., Hymes, D., eds.: Directions in Sociolinguistics The Ethnography of Communication (Holt, Rinehart, Winston, New York) 35-71
- Hymes, D. (1975): "Der Gegenstandsbereich der Soziolinguistik", in Jäger, S., ed.: Probleme der Soziolinguistik, Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik, Beiheft 3 (Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen) 1-21
- Jackendoff, R. S. (1972): Semantic Interpretation in Generative Grammar (MIT-Press, Cambridge, Mass.)
- Jahoda, M., Lazarsfeld, P. F., Zeisel, H. (1975): Die Arbeitslosen von Marienthal Ein soziographischer Versuch über die Wirkungen langandauernder Arbeitslosigkeit. Mit einem Anhang zur Geschichte der Soziographie (Suhrkamp, Frankfurt am Main, Erstveröffentlichung: Leipzig 1933)
- James, D. (1973): "Another Look at, say, Some Grammatical Constraints on oh, Interjections and Hesitations", in Papers from the 9th Regional Meeting CLS 9, 1973, 242-251
- Johnson, F. G., Kaplan, Ch. D. (1979): "Talk-in-the-Work: Aspects of the Social Organization of Work in a Computer Center", in Sociolinguistic Newsletter, Vol X, No.2, Summer 79, 2-10
- Johnson-Laird, P. N., Garnham, A. (1980): "Descriptions and Discourse Models", in Linguistics and Philosophy, Vol 3, No.3 371-393
- Jones, D. (1967⁵³): Phonetic Readings in English (Heidelberg)
- Jones, D. (1969): English Pronouncing Dictionary, revised by A. C. Gimson, thirteenth edition (London)
- Kaempfert, M. (1972): "Die gesprochene Sprache als Forschungsprojekt Jahressitzung des Wissenschaftlichen Rates des Instituts für deutsche Sprache (IdS) in Mannheim", in Wirkendes Wort, 22, H. IV, 274-281
- Kaiserslautern, Stadt und Land (1970) 1 (Kaiserslautern)
- Kaiserslautern, Daten, Fakten, Zahlen (1977) herausgegeben von der Stadtverwaltung Kaiserslautern, Amt für Öffentlichkeitsarbeit (Kaiserslautern)
- Kaiserslautern als Universitätsstadt (o. J.) Eine Schrift des Freundeskreises der Universität Kaiserslautern, herausgegeben von der Stadtverwaltung Kaiserslautern
- Kallmeyer, W., Schütze, F. (1976): "Konversationsanalyse", in Studium Linguistik, 1, 1-28
- Kanngießer, S. (1972): Aspekte der synchronen und diachronen Linguistik (Niemeyer, Tübingen)
- Kanngießer, S. (1978): "Modalitäten des Sprachprozesses I", in Habel, Ch., Kanngießer, S., eds.: Sprachdynamik und Sprachstruktur Ansätze zur Sprachtheorie (Niemeyer, Tübingen) 81-139

- Karch, D. (1972): Großbückenheim, Kreis Frankenthal Kallstadt, Kreis Neustadt a. d. W. Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe Band 11, Monographien 5 (Niemeyer, Tübingen)
- Karch, D. (1973): Gimmeldingen, Kreis Neustadt a. d. W. Mutterstadt, Kreis Ludwigshafen am Rhein Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe Band 13 Monographien 6 (Niemeyer, Tübingen)
- Karch, D. (1975a): Mannheim Umgangssprache Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe Band 16 Monographien 8 (Niemeyer, Tübingen)
- Karch, D. (1975b): Zur Morphologie der vorderpfälzischen Dialekte Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe, Beiheft 3 (Niemeyer, Tübingen)
- Karch, D. (1979): Jockgrim Kreis Germersheim Niederharbach Kreis Landau - Bad Bergzabern Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe Band 22, Monographien 13 (Niemeyer, Tübingen)
- Karch, D. (in Vorbereitung): Dahn Kreis Pirmasens Lautbibliothek der europäischen Sprachen und Mundarten Deutsche Reihe Band 29 Monographien 17 (Niemeyer, Tübingen)
- Kay, P. (1978): "Variable Rules, Community Grammar and Linguistic Change", in Sankoff, D., ed. (1978) 71-83
- Kay, P., Mc Daniel, Ch. K., (1977): On the Logic of Variable Rules Indiana University Linguistics Club, November 1977
- Kay, P., Mc Daniel, Ch. K., (1979): "On the Logic of Variable Rules", in Language in Society, Vol 8, No. 2, August 1979, 151-187
- Kern, H., Schumann, M. (1977): Industriearbeit und Arbeiterbewußtsein Eine empirische Untersuchung über den Einfluß der aktuellen technischen Entwicklung auf die industrielle Arbeit und das Arbeiterbewußtsein Studienausgabe (Suhrkamp, Frankfurt am Main)
- Kimball, J. P. (1973): The Formal Theory of Grammar (Prentice Hall, Englewood Cliffs)
- Klann, G. (1975): Aspekte und Probleme der linguistischen Analyse schichtenspezifischen Sprachgebrauchs Max-Planck-Institut für Bildungsforschung, Studien und Berichte 31 (Berlin)
- Klann, G. (1979): Explaining Games Max-Planck-Institut für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Klaus, G., Buhr, M., eds. (1975): Philosophisches Wörterbuch (Das europäische Buch, Berlin)
- Klein, W. (1968): "Zur Kategorisierung der Funktionsverben", in Beiträge zur Linguistik und Informationsverarbeitung, H 13, 7-37
- Klein, W., Wunderlich, D., eds. (1971): Aspekte der Soziolinguistik (Fischer Athenäum, Frankfurt am Main)
- Klein, W. (1973): "Dialekt und Einheitssprache im Fremdsprachunterricht", in Städtler, E., ed.: Beiträge zu den Fortbildungskursen des Goetheinstituts für Deutschlehrer und Hochschullehrer aus dem Ausland (München) 53-59
- Klein, W. (1974a): Variation in der Sprache Ein Verfahren zu ihrer Beschreibung (Skriptor, Kronberg)
- Klein, W. (1974b): "Variation, Norm und Abweichung in der Sprache", in Lotzmann, G., ed.: Sprach- und Sprechnormen (Heidelberg) 7-22
- Klein, W. (1976a): "Sprachliche Variation", in Studium Linguistik, 1, 29-46

- Klein, W. (1976b): "Maschinelle Analyse des Sprachwandels Ein Beschreibungsverfahren am Beispiel der hochdeutschen Lautverschiebung", in Eisenberg, P., ed.: Maschinelle Sprachanalyse Beiträge zur automatischen Sprachbearbeitung I (Walter de Gruyter, Berlin) 137-166
- Klein, W. (1978a): "Wo ist hier? Präliminarien zu einer Untersuchung der lokalen Deixis", in Linguistische Berichte, 58, 18-40
- Klein, W. (1978b): Reguläre Ellipsen im Deutschen Max-Planck-Gesellschaft, Projektgruppe für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Klein, W. (1979a): Miscellany on German Sentence Intonation Max-Planck-Gesellschaft, Projektgruppe für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Klein, W. (1979b): The story of a goal, Max-Planck-Gesellschaft, Projektgruppe für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Klein, W. (1980): Spatial orientation in route descriptions, Max-Planck-Institut für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Klein, W., Dittmar, N., (Heidelberger Forschungsprojekt "Pidgin-Deutsch"), (1978): "The Acquisition of German Syntax by Foreign Migrant Workers", in Sankoff, D., ed. (1978) 1-22
- Klein, W., Dittmar, N. (1979): Developing Grammars The Acquisition of German Syntax by Foreign Workers (Springer, Berlin)
- Kleine Enzyklopädie Die Deutsche Sprache, 2 Bände, (1969), herausgegeben von Agricola, E., Fleischer, W., Protze, H., unter Mitarbeit von W. Ebert (Bibliographisches Institut, Leipzig)
- Klima, E. S. (1964): "Relatedness between Grammatical Systems", in Language, Vol 40, No 1, 1-20
- Knopf, K. (1971): English Pronunciation Exercises (W. Fink, München)
- König, R. (1967): Fischer Lexikon Soziologie Neuausgabe (Fischer, Frankfurt am Main)
- König, W. (1978): dtv-Atlas zur deutschen Sprache (dtv, München)
- Kohler, K. J. (1977): Einführung in die Phonetik des Deutschen (E. Schmidt, Berlin)
- Krämer, J. (1957): "Mundartliche Tonbandaufnahmen in der Pfalz", in Pfälzer Heimat, Jg.8, H 2
- Kratzer, A. (1978): Semantik der Rede Kontexttheorie - Modalwörter - Konditionalsätze (Skriptor, Königstein)
- Kreyszig, E. (1973): Statistische Methoden und ihre Anwendungen (Göttingen)
- Kučera, H. (1961): The Phonology of Czech (Mouton, Den Haag)
- Labov, W. (1966): The Social Stratification of English in New York City Center for Applied Linguistics, Washington D.C.
- Labov, W. (1969): "Contraction, Deletion, and Inherent Variability of the English Copula", in Language, 45, 4, 715-762
- Labov, W. (1972a): Language in the Inner City Studies in the Black English Vernacular (University of Philadelphia Press, Phil.)
- Labov, W. (1972b): Sociolinguistic Patterns (University of Philadelphia Press, Phil.)
- Labov, W. (1972c): "Some principles of linguistic methodology", in Language in Society, 1, 97-120
- Labov, W. (1973a): "Where do Grammars stop?", in Report of the 23rd annual round table meeting on linguistics and language studies (Georgetown U.P., Washington D.C.) 43-88
- Labov, W. (1979): Methodology, handout eines workshop mit Labov, erschienen unter dem Titel "Sociolinguistics" in Dingwall, W. O., ed. (1978): A Survey of Linguistic Science, second edition, (Stamford) 339-376

- Labov, W., Waletzky, J. (1967): "Narrative analysis: oral versions of personal experience", in Helm, J., ed.: Essays on the Verbal and Visual Arts (Seattle, London) 12-44; deutsche Übersetzung in Ihwe, J., ed. (1973): Literaturwissenschaft und Linguistik, Band 2, 69-125 (Fischer, Athenäum, Frankfurt am Main)
- Labov, W., Fanshel, D. (1977): Therapeutic Discourse Psychotherapy as Conversation (Academic Press, New York)
- Lagarigue, N. (1961): Dialekt von Neustadt an der Weinstraße (Diplomarbeit, Paris)
- Lambert, W. E., Hodgson, R. C., Gardner, R. C., Fillenbaum, S. (1960): "Evaluation Reactions to Spoken Languages", in Journal of Abnormal and Social Psychology, 60, 44-51
- De Laplace, P. S.: "Concerning Probability", in Newman, J. R., ed. (1956): The World of Mathematics Vol II, 1325-1333
- Leiser, D. (1979): The function of structural representations, Paper presented at the Nias International Conference on Knowledge and Representation, 8. - 10. 3. 1979
- Lenzen, D., Wunderlich, D., eds.: Thema Sprache Sprachbuch für die Sekundarstufe I (Hirschgraben, Frankfurt am Main)
- Levelt, W. J. M. (1972): "Some psychological aspects of linguistic data", in Linguistische Berichte, 17, 18-30
- Levelt, W. J. M. (1974): Formal Grammars in Linguistics and Psycholinguistics Vol I-III (Mouton, Den Haag)
- Levelt, W. J. M. (1979a): Describing Spatial Networks Paper for Symposium on Formal Semantics and Natural Language Processing, University of Texas, Austin (Mimeo, Nijmegen)
- Levelt, W. J. M. (1979b): Discourse Linearization Max-Planck-Gesellschaft, Projektgruppe für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Levelt, W. J. M. (1979c): "Cognitive Styles in the Use of Spatial Direction Terms" erscheint in Jarvella, R. J., Klein, W. eds.: Speech place and action. Studies of language in context
- Levelt, W. J. M., Maassen, B. (1980): "Lexical Search and Order of Mention in Sentence Production" erscheint in Klein, W., Levelt, W. J. M., eds. (1981): Crossing the Boundaries in Linguistics Studies presented to Manfred Bierwisch (Reidel, Dordrecht)
- Lieb, H. H., (1970): "Probleme der sprachlichen Abweichung", in Linguistische Berichte, 7, 13-23
- Linde, Ch. (1980): "The Organization of Discourse" (Mimeo) erscheint in Shopen, T. et al., eds.: The English Language English in its Social and Historical Context
- Linde, Ch., Labov, W. (1975): "Spatial Networks as a Site for the Study of Language and Thought", in Language, Vol 51, No 4, 924 - 939
- Löffler, H. (1974): Probleme der Dialektologie Eine Einführung (Wissenschaftliche Buchgemeinschaft, Darmstadt)
- London, J. (1976): In den Slums (deutsche Übersetzung von People of the Abyss von M. Barthel) (dtv, München)
- Maas, U. (1979): Grundkurs Sprachwissenschaft Teil 1: Grammatiktheorie 3. neubearbeitete Auflage (Syndikat, Bielefeld)
- Macaulay, R. K. S. (1975): "Negative Prestige, Linguistic Insecurity and Linguistic Self-Hatred", in Lingua, 36, 147-161
- Mack, D., ed. (1976): Kaiserslautern - Aspekte und Perspektiven einer Stadt (Kaiserslautern)

- Mang, L. (1923): Die Mundart von Rothselberg Vokalismus und Abriß des Konsonantismus (Diss., Würzburg)
- Mangold, M. (1974): Duden Das Aussprachewörterbuch Wörterbuch der deutschen Standardausprache 2. völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage Duden Band 6 (Dudenverlag, Mannheim)
- Maurer, F. (1930): "Mundart", in Göschel et al. (1976) 55-67
- Maurer, F. (1933): "Volksprache", in Fränkische Forschungen, 1ff
- Maurer, F. (1941): "Sprachgeschichte als Volksgeschichte", in Von deutscher Art und Dichtung
- Maußer, O. (1919/20): "Die Mundarten der Pfalz", in Pfalz-Bayerischer Heimgarten, 58-70
- Mayerthaler, W. (1974): Einführung in die generative Phonologie (Niemeyer, Tübingen)
- Mayntz, R., Holm, K., Hübner, P., (1972³): Einführung in die Methoden der empirischen Soziologie (Köln/Opladen)
- Meder, W. (1973): Kaiserslautern (Kaiserslautern)
- Meetham, A. R., Hudson, R. A., eds. (1969): Encyclopedia of Linguistics, Information and Control (Pergamon, Oxford)
- Miller, G., Galanter, E., Pribram, K. H. (1960): Plans and the Structure of Behavior (Holt, Rinehart & Winston, New York)
- Miller, G., Johnson-Laird, O. N. (1976): Language and Perception (Belknap Press, Cambridge, Mass.)
- Miller, M. (1980): Zur Ontogenese moralischer Argumentation (Mimeo, MPI Starnberg)
- Motsch, W. (1973¹): Syntax des deutschen Adjektivs studia grammatica III (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Müller, J. (1932): Die Mundart von Dietschweiler (Münchener Diss., Kaiserslautern)
- Münch, O., Bretz, K., Romer, H. (1973): Kaiserslautern (Frankfurt am Main)
- Münch, O. (o.J.): Kaiserslautern Die Barbarossastadt im Herzen des Pfälzer Waldes (Speyer)
- Münch, P. (1962): Die Pälzisch Weltgeschichte (Lincks-Crusius, Kaiserslautern)
- Myers, T., ed. (1979): The Development of Conversation and Discourse (Edinburgh U. P., Edinburgh)
- Nader, L. (1978): "A Note on Attitudes and the Use of Language", in Fishman, J., ed.: Readings in the Sociology of Language (Mouton, Den Haag) 276-281
- Negt, O. (1975): Soziologische Phantasie und exemplarisches Lernen Zur Theorie der Arbeiterbildung 6. Auflage der überarbeiteten Neuauflage (Frankfurt am Main, Köln)
- Negt, O., Kluge, A. (1972): Öffentlichkeit und Erfahrung Zur Organisationsanalyse von bürgerlicher und proletarischer Öffentlichkeit (Suhrkamp, Frankfurt am Main)
- Neuland, E. (1975): Sprachbarrieren und Klassensprache Untersuchungen zum Sprachverhalten im Vorschulalter (Fischer, Frankfurt am Main)
- Nuttin jr., J. M. (1975): The Illusion of Attitude Change Towards a response contagion theory of persuasion (with the collaboration of A. Beckers) (Academic and Leuven University Press, London)
- Oevermann, U. (1968): "Schichtenspezifische Formen des Sprachverhaltens und ihr Einfluß auf die kognitiven Prozesse", in Bernstein, B., Oevermann, U., Reichwein, R., Roth, H. (1970): Lernen und soziale Struktur (Contact Press, Amsterdam)

- Oevermann, U. (1973³): Sprache und soziale Herkunft
Ein Beitrag zur Analyse schichtenspezifischer
Sozialisationsprozesse und ihrer Bedeutung für den
Schulerfolg (Suhrkamp, Frankfurt am Main)
- Oskamp, S. (1977): Attitudes and Opinions (Prentice-Hall,
 New Jersey)
- Ostermann, F. A. (1980): Mündliche Instruktionen
Eine Strukturanalyse auf empirischer Basis
 (Magisterarbeit, T. U. Berlin)
- Otterstädter, H. (1952): Die Mundart von Pirmasens (Mainz)
- Pahlsson, Ch. (1971): "A Sociolinguistic Questionnaire for
 English Dialectology", in Zeitschrift für Dialektologie
und Linguistik (ZDL, ZMF) 38, 257-271
- Pahlsson, Ch. (1976): "The dog's letter and its rambles through
 a village Some aspects of the methods used in a study
 of the Northumbrian Burr", in Viereck, W., ed. (1976),
 171-192
- Pellowe, J., Graham, N., Strang, B., McNeany, V. (1972):
 "A Dynamic Modelling of Linguistic Variation: The
 Urban (Tyneside) Linguistic Survey", in Lingua, 30, 1-30
- Pellowe, J. (1976): "The Tyneside Linguistic Survey
 Aspects of a Developing Methodology", in Viereck, W., ed.
 (1976), 203-217
- Pfaff Industriemaschinen GmbH Kaiserslautern (o. J.):
Glizeitzeit (Kaiserslautern)
- Pfaff Industriemaschinen GmbH Kaiserslautern Abteilung
 Öffentlichkeitsarbeit (o. J.): Pfaff auf einen Blick
 (Kaiserslautern)
- Pfaffianer Werkzeitschrift der G. M. Pfaff A. G. :
 (1972) 4, (1974) 2, (1976) 3, (1979) 4
- Piirainen, I. T. (1969): "Quantitative Methoden in der
 Sprachforschung", in Linguistische Berichte, 3, 22-30
- Planck, M. (1937): Vom Wesen der Willensfreiheit
 zweite, mit Zusätzen versehene Auflage nach einem
 Vortrag in der Ortsgruppe Leipzig der Deutschen
 Philosophischen Gesellschaft am 27. 11. 1936
 (J. A. Barth, Leipzig)
- Postal, P. M. (1964): Constituent Structure (Bloomington)
- Quasthoff, U. (1975): "'Homogenität' versus 'Heterogenität'
 als Problem einer historischen Sprachwissenschaft", in
 Ehrich, V., Finke, P., eds.: Beiträge zur Grammatik und
Pragmatik (Skriptor, Kronberg)
- Quasthoff, U. (1979): Gliederungs- und Verknüpfungssignale
als Kontextualisierungshinweise: Ihre Formen und
Verwendungsweisen zur Markierung von Expansionen
in deutschen und amerikanischen konversationellen
Erzählungen (Linguistic Agency, University of Trier,
 Jan. 1979, Series A, Paper No 62)
- Radtke, I. (1976): "Stadtssprache? Überlegungen zu einem
 historisch gewachsenen Forschungsdesiderat", in Viereck, W.,
 ed. (1976), 29-48
- Rath, R. (1975): "Korrektur und Anakoluth im gesprochenen Deutsch",
 in Linguistische Berichte, 37, 1-12
- Reitmaier, V. (1980): "Dialekt im schulischen Kommunikations-
 prozeß", in Linguistische Berichte, 67, 68-81

- Riehl, W. H. (1907): Die Pfälzer Ein rheinisches Volksbild dritte Auflage, eingeleitet von B. Riehl (Stuttgart und Berlin)
- Ries, J. (1931): Was ist ein Satz? Beiträge zur Grundlegung der Syntax 3 (Prag)
- Ruoff, A. (1972): Grundlagen und Methoden der Untersuchung gesprochener Sprache (Idiomatologia I) (Niemeyer, Tübingen)
- Rosenthal, R. (1966): Experimenter effects in behavioral research (New York)
- Rossiter jr., Ch. M. (1972): "Sex of the Speaker, Sex of the Listener and Listening comprehension", in The Journal of Communication, Vol 22, 64-69
- Rousseau, P., Sankoff, D. (1978): "Advances in Variable Rule Methodology", in Sankoff, D., ed. (1978b), 57-69
- Sacks, H. (1974): "An Analysis of the Course of a Joke's Telling in Conversation", in Baumann, R., Sherzer, J., eds.: Explorations in the Ethnography of Speaking (Cambridge U. P., London) 337-353
- Sacks, H. (1978): "Some Technical Considerations of a Dirty Joke", in Schenkein, J., ed.: Studies in the Organization of Conversational Interaction (Academic Press, New York)
- Saile, G. (1979): Montageanleitungen (Mimeo zu einem Vortrag am MPI Nijmegen)
- Salomaa, A. (1969): "Probabilistic and Weighted Grammars", in Information and Control, 15, 529-544
- Sankoff, D. (1978a): "Probability and Linguistic Variation", in Synthese, 37, 217-238
- Sankoff, D., ed. (1978b): Linguistic Variation: Models and Methods (Academic Press, New York)
- Sankoff, D., Labov, W. (1979): "On the uses of variable rules", in Language in Society, Vol 8, No 2, 189-222
- Sankoff, G. (1973): "Above and beyond phonology in variable rules", in Bailey, Ch. J., Shuy, R., eds.: New Ways of Analyzing Variation in English (Georgetown U. P., Washington D. C.) 44-61
- Sapir, E. (1924): "The Grammarian and his Language", in American Mercury, 1, 149-155
- Schane, S. A. (1973): Generative Phonology (Englewood Cliffs, New Jersey)
- Schank, G., Schoenthal, G. (1976): Gesprochene Sprache Eine Einführung in Forschungsansätze und Analysemethoden (Niemeyer, Tübingen)
- Schelb, A. (1973): "Soziolinguistische Implikationen dialektgeographischer Untersuchungen", in Linguistische Berichte, 23, 34-45
- Schenkein, J., ed. (1978): Studies in the Organization of Conversational Interaction (Academic Press, New York)
- Scherer, K. R., Giles, H., eds. (1979): Social markers in speech (Cambridge U. P., Cambridge)
- Schirmunski, V. M. (1962): Deutsche Mundartkunde (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Schlieben-Lange, B. (1973⁷): Soziolinguistik Eine Einführung (Kohlhammer, Stuttgart)
- Schlieben-Lange, B. (1972): "Die Sprachbedingtheit soziolinguistischer Methoden", in Linguistische Berichte, 18, 41-45

- Schlieben-Lange, B. (1976): "Zur Methodologie soziolinguistischer Feldarbeit", in Schecker, M., ed.: Methodologie der Sprachwissenschaft (Hoffmann und Campe, Hamburg) 151-161
- Schmeller, A. (1821): Die Mundarten Bayerns grammatisch dargestellt (München)
- Schmid, R. (1973): "Dialekt und Vorurteil: Zur Beurteilung von Dialektsprechern", in Papiere zur Linguistik 5, 116-135
- Schmidt, W. et al. (1976): Geschichte der Deutschen Sprache (Volk und Wissen, Leipzig)
- Schmidt, W. (1977): Grundfragen der deutschen Grammatik Eine Einführung in die funktionale Sprachlehre (Volk und Wissen, Leipzig)
- Schneider, P. (1970): "Die Frauen bei Bosch", in Kursbuch 21, 83-109
- Schneckenburger, Th. (1922): Die Mundart von Kaiserslautern Lautlehre (Diss. Würzburg)
- Schnelle, H. (1979): Wittgenstein on Time and Tense and the Linguistic Turn. Contribution to the IVth Wittgenstein Symposium, Kirchberg am Wechsel 31. 8. 1979 (Mimeo)
- Scholl, K. (1912): Die Mundarten des Kreises Ottweiler (Straßburger Diss., Bonn)
- Schönfeld, H. (1976): "Methoden bei empirischen Untersuchungen zum Sprachverhalten hinsichtlich der sprachlichen Existenzformen", in Viereck, W., ed. (1976), 219-247
- Schulz, G. (1973): Die Bottroper Protokolle - Parataxe und Hypotaxe (Hueber, München)
- Seidel, E. (1935): "Geschichte und Kritik der wichtigsten Satzdefinitionen" in Jenaer Germanistische Forschungen 27, 114ff (Jena)
- Sheldon, E. S. (1890): "Was ist ein Dialekt?", in Göschel, J. et al., eds. (1976), 30-41
- Shuy, R. W. (1970): "The Sociolinguists and Urban Language Problems", in Williams, F., ed.: Language and Poverty: Perspectives on a theme (Chicago) 335-348
- Shuy, R. W., Wolfram, W., Riley, W. K. (1967): A Study of Social Dialects in Detroit Final Report Project 6 - 1374, Washington D.C. Office of Education
- Sievers, E. (1876): Grundzüge der Lautphysiologie (spätere Ausgaben unter dem Titel "Grundzüge der Phonetik") (Leipzig)
- Sinclair, J., Coulthard, R. M. (1975): Towards an Analysis of Discourse The English used by teachers and pupils (Oxford U. P., Oxford)
- Sklar, L. (1979): "Probability as a Theoretical Concept", in Synthese Vol 40, No. 3, 409-414
- Soule, S. (1974): "Entropies of Probabilistic Grammars", in Information and Control 25, 57-74
- Speitel, H. H. (1976): "Dialect", in Davies, A., ed.: Problems of Language and Learning (Heinemann, London)
- Stadt Kaiserslautern, Statistisches Amt und Wahlamt (1978): Statistischer Jahresbericht 1977 (Kaiserslautern)
- 700 Jahre Stadt Kaiserslautern (1976) Die Rheinpfalz Sonderbeilage Mai 1976
- Stadtverwaltung Kaiserslautern, Verkehrsamt (1967): Stadtführer von Kaiserslautern (Kaiserslautern)
- Stammerjohann, H., ed. (1975): Handbuch der Linguistik Allgemeine und Angewandte Sprachwissenschaft (Nymphenburger, München)

- von Stechow, A. (1970): "Aspekte zur Bewertung von generativen Grammatiken", in Linguistische Berichte, 9, 18-28
- von Stechow, A. (1980): "Wie interessant ist die Syntaxforschung heute?", in Studium Linguistik, 8/9, 32-59
- Steger, H. (1967): "Gesprochene Sprache Zu ihrer Typik und Terminologie", in Satz und Wort im heutigen Deutsch (=Sprache der Gegenwart 1) (Düsseldorf) 259-291
- Steger, H. (1970): "Über Dokumentation und Analyse gesprochener Sprache", in Zielsprache Deutsch, 1, 13-21; 2, 51-63
- Steinitz, R. (1969): Adverbialsyntax studia grammatica X (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Stopp, H. (1966): "Rezension: Pfälzisches Wörterbuch Band I, Lieferung 1-3", in Pfälzer Heimat, Jg 17, H4, 158-160
- Stopp, H. (1968): "Rezension: Pfälzisches Wörterbuch Band I, Lieferung 4-6", in Pfälzer Heimat, Jg 19, H3, 113-114
- studia grammatica VI (1967): Phonologische Studien (Akademie Verlag, Berlin, DDR)
- Suppes, P. (1970): "Probabilistic Grammars for Natural Languages", in Synthese 22, 95-116
- Tajfel, H., ed. (1978): Differentiation between Social Groups Studies in the social psychology of inter-group relation (Academic Press, New York)
- The Principles of the International Phonetic Association (1949, reprinted 1977) (IPA, London)
- Thesen über die theoretischen Grundlagen einer wissenschaftlichen Grammatik (1973), in studia grammatica I 9-30
- Thorne, B., Henley, N., eds. (1975): Language and Sex Difference and Dominance (Newbury House Publishers, Rowley, Mass.)
- Topor, R. (1980): Memoiren eines alten Arschlochs aus dem Französischen von E. Helmlé (Diogenes, Zürich; Originalausgabe: Mémoires d'un vieux con, Paris, 1975)
- Tropf, H., (1978): Maschinelle Untersuchung zum Lautwandel im Althochdeutschen unveröffentlichte Wiss. Hausarbeit zur Prüfung für das Lehramt an Gymnasien, vorgelegt am Germ. Sem. d. Univ. Heidelberg bei W. Klein, Februar 1978
- Tropf, H. (in Vorbereitung): Phonologische Variation im natürlichen Zweitspracherwerb dargestellt an der Sprache spanischer Gastarbeiter (Diss. Heidelberg)
- Trubetzkoy, N. S. (1977): Grundzüge der Phonologie (Göttingen; bzw. Prag, Travaux du Cercle Linguistique de Prague 7, 1939)
- Trudgill, P. (1974): The Social Differentiation of English in Norwich (Cambridge)
- Tucker, R. G., Lambert, W. E. (1972): "White and Negro Listeners' Reactions to Various American-English Dialects", in Fishman, J. A., ed.: Advances in the Sociology of Language, II, (Mouton, Den Haag) 175-184
- Ullmer-Ehrich, V. (1978): Argumentieren bei Gericht - Eine explorative Studie Max-Planck-Gesellschaft, Projektgruppe für Psycholinguistik (Mimeo, Nijmegen)
- Ullmer-Ehrich, V. (1979): "Wohnraumbeschreibungen", in Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 9, Sprache und Kontext, herausgegeben von W. Klein, H 33, 58-83
- Ulmann, G. (1975): Sprache und Wahrnehmung Verfestigen und Aufbrechen von Anschauungen durch Wörter (Campus, Frankfurt am Main)

- Unsöld, R. F. (1977): "Ist das Konzept der Variablenregel haltbar? Konsequenzen und Einwände", in Papiere zur Linguistik, 13/14, 6-81
- Viduel, A. J. (1954/55): "Participant Observation and the Collection and Interpretation of Data", in The American Journal of Sociology, Vol LX, No 1, 354-360
- Viereck, W., ed. (1976): Sprachliches Handeln - Soziales Verhalten Ein Reader zur Pragmalinguistik und Soziolinguistik (Fink, München)
- Wehr, R. (1976): "Kaiserslauterer Bibliographie", in Mack, D., ed.: Kaiserslautern - Aspekte und Perspektiven einer Stadt (Kaiserslautern)
- Wegener, Ph. (1879): "Über deutsche Dialektforschung", in Göschel, J. et al. eds. (1976), 1-30
- Wegner, D., ed. (1977): Gesprächsanalysen Vorträge, gehalten anlässlich des 5. Kolloquiums des Instituts für Kommunikationsforschung und Phonetik Bonn, 14. - 16. 10. 1976 (H. Buske, Hamburg)
- Weidmann, W. (1976): Streiflichter durch die Wirtschaftsgeschichte von Stadt und Landkreis Kaiserslautern und Umgebung 2. stark erweiterte Auflage (Arbogast, Otterbach)
- Weinreich, U., Labov, W., Herzog, M. I. (1968): "Empirical Foundations for a Theory of Language Change", in Lehmann, W. P., Malkiel, Y., eds.: Directions for Historical Linguistics A Symposium (University of Texas Press, Austin)
- Weisgerber, L. (1970): "Muß die LINGUISTIK die SPRACHWISSENSCHAFT bekämpfen?", in Linguistische Berichte, 9, 58-63
- Weydt, H., ed. (1979): Die Partikeln der deutschen Sprache (de Gruyter, Berlin)
- Whyte, W. F. (1973¹⁴): Street Corner Society The Social Structure of an Italian Slum (Chicago, Erstveröffentlichung: 1943)
- Williams, P. (1976): Explorations of the Linguistic Attitudes of Teachers (Newbury House Publishers, Rowley, Mass.)
- Winicker, H. (1970): "Aspektbestimmte Betriebsbeurkundung - Beispiel "Nähmaschinenfabrik"", in Roth, F., ed.: Wege in die Arbeitswelt (G. M. Pfaff Gedächtnisstiftung, Kaiserslautern)
- Winkler, W., ed. (1935): Pfälzischer Geschichtsatlas (Neustadt a. d. Weinstraße)
- Winteler, J. (1876): Die Kerenzer Mundart des Kantons Glarus
- Wittgenstein, L. (1971): Tractatus logico-philosophicus Logisch-philosophische Abhandlung (Suhrkamp, Frankfurt am Main, bzw. Blackwell, Oxford 1959)
- Wittgenstein, L. (1977a): Philosophische Untersuchungen (Suhrkamp, Frankfurt am Main, bzw. Blackwell, Oxford 1958)
- Wittgenstein, L. (1977b): Vermischte Bemerkungen, herausgegeben von G. H. von Wright (Suhrkamp, Frankfurt am Main)
- Wittgenstein, L. (1978): Philosophische Grammatik, herausgegeben von R. Rhees, (Suhrkamp, Frankfurt am Main, bzw. Blackwell, Oxford 1969)
- Wolfram, W. (1974²): "On what basis variable rules", in Bailey, Ch. J., Shuy, R. W., eds.: New Ways of Analyzing Variation in English (Georgetown U. P., Georgetown) 1-12

- Württemberg, G. (Lektorat) (1949³⁸): Fachkunde für
metallverarbeitende Berufe (Wuppertal, Barmen)
- Wunderlich, D. (1978): "Wie analysiert man Gespräche?
Beispiel Wegauskünfte", in Linguistische Berichte, 58, 41-76
- Wylie, L. (1978): Dorf in der Vaucluse Der Alltag einer
französischen Gemeinde (Fischer, Frankfurt am Main; Original:
Village in the Vaucluse, Cambridge Mass. 1957)
- Zimmermann, H. (1965): Zu einer Typologie des spontanen
Gesprächs (Bern)
- Zink, Th. (1926): "Kaiserslautern", in Köhrer, E., Hartmann, F.,
eds.: Die Pfalz Ihre Entwicklung - Ihre Zukunft (Berlin)

Anhang

1. Tabellen und Aufstellungen mit den
"Rohdaten" der linguistischen Analyse

Tabelle 1 Rohwerte

Sprech- chor Rezept	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
[ai] + [ai] / K_K	12	36	32	25	11	22	19	22	21	32	38	18	26	38	20	21	54	6
[ai] + [ai] / K_K S.V. K_B	5	/	1	4	1	/	1	/	1	/	2	/	/	2	/	/	/	5
[ai] + [ai] / K_K gesamt	17	36	33	29	12	22	20	22	22	32	40	18	26	40	20	21	54	13
[ai] + [ar] / K_B	23	33	18	18	27	29	64	23	22	27	37	25	39	22	36	31	28	25
[ai] + [ai] / K_K	1	/	5	3	/	3	1	/	1	/	4	/	/	/	/	/	1	/
[ai] + [ai] / K_B	1	5	3	3	3	6	1	2	5	1	/	1	1	3	1	1	2	/
Gesamt:	42	54	50	53	42	60	86	47	50	60	81	44	60	65	57	52	85	38

Tabelle 2
Roberts

Stufe Übersicht	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
Repr. [at] + [e] / K _K	4	6	/	3	22	1	10	14	6	2	2	7	12	6	20	13	2	6
[at] + [e] / K _K S.V. K _K	3	9	6	4	10	8	3	3	3	6	1	3	4	1	18	4	2	6
[at] + [e] / K _K gesamt	7	15	6	7	32	9	13	14	9	8	3	10	16	7	38	17	4	12
[at] + [e] / K _K	5	10	6	8	10	11	7	7	9	5	/	12	3	2	8	9	6	15
[at] + [e] / K _K	/	/	/	/	2	3	1	/	2	1	1	/	/	/	3	/	/	/
[at] + [e] / K _K S.V. K _K	4	/	/	5	2	1	9	/	5	/	/	14	5	/	6	8	/	5
[at] + [e] / K _K gesamt	4	/	/	5	4	4	10	/	7	1	1	14	5	/	9	8	/	5
[at] + [e] / K _K	/	/	/	1	5	3	5	1	11	6	2	5	4	1	3	10	2	5
Gesamt:	16	25	12	21	51	27	35	25	36	20	6	41	26	10	58	44	12	37

Tabelle 3 Rohdaten

Rechtschreib- Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
	[a:] ~ [a] / K_X	1	/	/	/	/	10	6	13	2	/	/	2	30	5	1	/	/
[at] ~ [a] / K_B	/	1	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
[ai] ~ [a] / B_K	/	/	/	/	/	1	2	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
[at] ~ [a] / S.V. B_B	5	7	8	26	29	9	18	30	20	4	17	15	11	25	53	24	37	15
[at] ~ [a] / B_B	/	10	/	/	/	/	/	/	/	/	2	1	1	/	/	1	1	/
Gesamt:	6	18	8	20	29	20	26	44	22	4	19	18	22	30	54	26	38	26

Tabelle 4 Rohdaten

Kategorie	[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]		[at] + [ay]	
	KL ⁻ 01	KL ⁻ 02	KL ⁻ 03	KL ⁻ 04	KL ⁻ 05	KL ⁻ 06	KL ⁻ 07	KL ⁻ 08	KL ⁻ 09	KL ⁻ 10	KL ⁻ 11	KL ⁻ 12	KL ⁻ 13	KL ⁻ 14	KL ⁻ 15	KL ⁻ 16	KL ⁻ 17	KL ⁻ 18	KL ⁻ 19	KL ⁻ 20
[at] + [ay] / K _L K	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
[at] + [ay] / K _L K s.v. K _L β	1	3	2	2	11	6	7	13	1	2	5	9	10	7	7	7	13	5	7	7
[at] + [ay] / K _L β	/	/	/	1	2	/	/	1	2	4	3	/	1	1	2	/	1	1	/	/
[at] + [ay] / β _L K	/	/	/	/	4	2	/	4	/	2	2	/	3	1	/	/	/	1	/	/
[at] + [ay] / β _L K s.v. β _L β	5	2	/	1	2	3	2	5	10	/	/	6	3	7	4	5	/	/	2	2
[at] + [ay] / β _L β	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	6	5	4	9	15	9	13	19	14	9	11	16	17	20	13	16	8	8	9	9

Tabella 5 Rohdaten

Vowel	Vowel														Gesamt		
	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	EL-15	KL-16	KL-22		KL-21	KL-23
[ai] + [ai]	42	54	59	53	42	60	86	47	50	60	81	43	65	57	52	85	38
[a:] + [a:]	16	25	12	21	51	27	35	25	36	20	6	41	10	58	44	12	37
[a:] + [a]	6	18	8	28	29	20	26	44	22	4	19	18	30	54	26	38	26
[a:] + [ay]	6	5	4	9	15	9	13	19	14	9	11	16	20	13	16	8	9
Gesamt:	70	102	83	111	137	116	160	135	122	93	117	119	125	182	138	143	110

Tabelle 6 Rubdaten

Struktur Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-11	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	$[k] + [0]$ / $\frac{1}{g}$	3	6	4	2	2	1	9	2	2	16	11	9	6	4	/	2	7
$[k] + [k]$ / $\frac{1}{g}$	4	5	/	7	6	1	/	3	/	/	4	3	2	3	12	1	1	2
Gesamt:	7	11	4	9	8	2	9	5	2	16	15	12	8	7	12	3	8	7

Tabelle 7 Rubdaten

Struktur Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-21	KL-24	KL-29
	$[k] + [0]$ / $\frac{1}{g}$	2	4	11	2	7	/	6	5	2	4	7	6	6	11	4	4	2
$[k] + [k]$ / $\frac{1}{g}$	3	7	/	1	/	/	/	2	4	4	2	6	/	3	8	6	7	2
Gesamt:	5	11	11	3	7	/	6	7	6	8	9	12	6	14	12	10	4	13

Tabelle 8 Rubdaten

Struktur Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	$[k] + [0]$ in Neben- table	3	5	3	3	8	3	2	5	5	5	3	4	7	1	3	3	4
$[k] + [k]$ in Neben- table	3	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	/	1	/	/
Gesamt:	6	5	3	3	8	4	2	5	5	5	3	4	0	2	3	4	4	5

Tabelle 9 Rohdaten

Sprecher Hemol	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
[p] + [b]	3	1	2	/	1	2	2	/	3	4	2	/	2	1	/	/	2	1
/ β																		
[p] + [p]	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
/ β																		
Gesamt:	4	2	2	/	1	2	2	/	3	4	2	/	2	1	/	/	2	1

Tabelle 10 Rohdaten

Sprecher Hemol	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
[p] + [b]	7	8	10	10	11	3	2	5	10	18	23	6	12	10	9	5	9	18
/ β																		
außer [f]																		
[p] + [p]	/	3	/	1	/	/	/	/	/	1	6	1	1	/	3	/	/	/
außer [f]																		
Gesamt:	7	9	10	11	11	3	3	5	10	19	29	7	13	10	10	5	9	18

Tabelle 11 Rohdaten

Sprecher Hemol	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
[p] + [b]	3	2	2	4	4	5	6	6	7	3	/	/	14	5	2	1	14	4
/ β																		
in Neben-																		
tonsilben																		
[p] + [p]	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
in Neben-																		
tonsilben																		
Gesamt:	3	2	2	4	4	5	6	6	7	3	/	/	14	5	2	1	14	4

Tabelle 12 Rohdaten

Sprecher/ Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
{t} + {d}	160	117	146	99	136	119	149	231	158	116	121	155	140	170	115	196	140	146
/ _#		31	22	99	13	16	3	4	1	1	11	9	7	2	21	4	9	4
{t} + {k}	22	22	21	26														
/ _#		148	139	198	125	149	135	235	159	117	132	164	147	172	136	200	149	150
Gesamt:	182	139	167	325	149	135	152	235	159	117	132	164	147	172	122	200	149	150

Tabelle 13 Rohdaten

Sprecher/ Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
{t} + {d}	35	22	41	33	42	29	69	32	36	52	42	41	40	33	37	58	64	59
in Neben- tonsilben																		
{t} + {k}	2	2	1	3	/	/	2	1	/	/	2	/	/	/	2	/	/	/
in Neben- tonsilben																		
Gesamt:	37	24	42	36	42	29	70	33	36	52	44	41	40	33	39	58	64	59

Übersicht zu den [R,R] und [o] Ausnahmefällen

Sprecher	type/ tokens	
KL-01	{so:ne} / 3	so einer
	{v:ne} / 1	werden
KL-07	{a:ri:f} / 1	arg
	{v:ne} / 1	werden
KL-08	{v:ne} / 3	werden
	{ha:ne} / 1	hat er
	{in:ne} / 1	in einer
KL-09	{vi:ne} / 2	wieder
	{ge:ne} / 1	geht er
	{ha:ne} / 1	hat er
	{sa:ne} / 1	sagt er
	{va:ri:f} / 1	war ich
	{fi:ru:ftu:ri:f} / 1	vierundvierzig
KL-14	{da:v:ne} / 2	dawider, dagegen
	{a:ri:f} / 2	arg
	{v:ne} / 1	wieder
	{v:ne} / 1	werden
KL-21	{d:ne} / 1	dieser
	{me:ne:ga l} / 1	mir egal
	{vi:ne} / 1	wie er
	{v:ne} / 1	wieder
KL-02	{v:ne} / 2	werden
	{vi:ne} / 1	wieder
	{f:ne:zu:ja} / 1	Schnurrbart, Schnorres
	{a:ri:f} / 1	arg
	{c:wan} / 1	ihr einen
KL-03	{a:ri:f} / 1	arg
	{d:ne} / 1	dieser
	{v:ne} / 1	werden
	{vi:ne} / 1	wieder
	{v:ne:l} / 1	überall
KL-04	{im:ne} / 1	immer ein
	{a:ri:f} / 1	arg
	{f:d:ne} / 1	steht er
	{v:ne} / 1	werden
	{vi:ne} / 1	wieder
	{d:ne} / 1	dieser

KL-16	[dɛnə] / 1	dieser
	[vɔ:ɪnə] / 1	wo er
	[ɪvɛnə:l] / 1	überall
	[nɔ:ɪnə] / 1	(um ...) Uhr
KL-22	[vɛnə] / 7	werden
	[ɔ:nə] / 3	oder
	[dɛnə] / 4	dieser
	[vɪnə] / 1	wieder
	[hənə] / 1	hat er
	[fɔ:nə] / 1	steht er
	[gʊnə] / 1	guter
[a:ɪtʃ] / 3	arg	
KL-23	[vɔ:ɪnə] / 1	wo er
	[dɛ:ɪnə] / 2	dieser
KL-24	[ɔ:nə] / 2	oder
	[ɛnə] / 1	einer
KL-29	[ɔ:nə] / 2	oder
	[ɔ:nə] / 1	oder
	[a:ɪtʃ] / 2	arg
	[vɛnə] / 3	werden
	[vɛ:ɪnə] / 2	wehren
	[sɑ:nə] / 2	sagt er
	[hənə] / 1	hat er
KL-05	[vɛnə] / 1	wieder
	[fɛnə] / 1	für ein
	[dɛ:ɪnə] / 3	dieser
	[ɔ:nə] / 2	oder
KL-06	[vɛnə] / 1	wieder
KL-13	[dɛnə] / 1	dieser
	[ɛndvɛnə] / 1	entweder
	[fɔ:dɛnə] / 1	füttern
	[sɑ:ɪnə] / 2	sagt er
	[vɛnə] / 3	werden
	[hənə] / 2	hat er
	[dɛnə] / 1	der ein
KL-15	[dɛnə] / 1	dieser
	[əvɛnə:] / 1	aber auch
	[vɛnə] / 3	werden
	[vɪnə] / 1	wieder

Tabelle 14 Rohdaten

Spezies / Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
{[r,c]} →	38	33	22	27	21	28	19	72	22	17	42	20	31	34	39	35	37	39
{[r,c]} / [r,c] / [r,c]	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	38	33	22	27	21	28	19	32	22	17	42	20	31	34	39	35	37	39

Tabelle 15 Rohdaten

Spezies / Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
{[r,c]} →	13	4	5	4	0	4	16	7	5	5	4	7	0	6	0	7	4	6
{[r,c]} / [r,c] / [r,c]	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	13	4	5	4	0	4	16	7	5	5	4	7	0	6	0	7	4	6

Tabelle 16 Rohdaten

Sprachen Repr.	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	$\{s, t\}^+$	38	35	35	25	37	25	37	39	32	41	52	49	31	38	38	29	58
$\{s, t\}^+ /$ Plosive	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	38	35	35	25	37	25	37	39	32	41	52	49	31	38	38	30	58	52

Tabelle 17 Rohdaten

Sprachen Repr.	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	$\{s, t\}^+ /$ ϕ / k_+	51	39	40	32	45	29	53	46	37	46	56	56	39	44	46	36	62
$\{s, t\}^+ /$ ϕ / k_+	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	51	39	40	32	45	29	53	46	37	46	56	56	39	44	46	37	62	58

Tabelle 20 Rohdaten

Spalt. Mot. Bsp.:	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[a, r] → [o] / v_g	/	5	21	16	3	9	1	4	8	6	8	12	2	8	6	4	10
[a, r] → [s] / v_g	5	5	9	10	4	14	3	12	5	11	8	9	15	10	12	11	21	8
Gesamt:	5	10	30	26	7	23	4	16	13	17	16	21	17	18	18	15	31	16

Tabelle 21 Rohdaten

Spalt. Mot. Bsp.:	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-01	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[a, r] → ø / v_g	17	22	19	15	35	18	40	24	11	13	32	11	32	22	7	16	35
[a, r] → ø / v_k	20	7	6	13	5	13	5	7	3	5	13	4	1	12	18	5	3	2
Belege [a, r] → [s] / v_g	4	/	/	/	/	/	/	2	2	/	1	2	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	41	29	25	28	20	31	45	33	16	18	44	17	33	34	25	21	38	18

Tabelle 22 BONDATEN

Kategorie	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-11	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	Rezept																	
[e, ε] + β / ...	41	29	25	28	20	31	45	33	16	18	44	17	33	34	25	21	38	18
[a, ε] + [a] / ...	5	10	30	26	7	23	4	16	13	17	16	21	17	18	18	15	31	16
[e, ε] + [o] / ...	2	6	10	3	31	2	/	4	1	2	6	9	10	3	2	5	3	/
[e, ε] + [ɛ] / ...	5	/	/	/	/	/	5	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	53	45	65	57	58	56	54	53	30	37	66	47	60	55	45	41	72	34

Tabelle 23 Rohdaten

Anschluß Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[a] + [a] / v, ß	7	8	12	36	32	15	25	7	6	21	25	30	38	19	24	20	22
[a] + [a] / v, x	3	/	5	3	/	2	2	1	1	/	3	11	7	3	1	4	16	5
[a] + [a] / k, ß	6	/	/	/	/	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	16	8	17	39	32	17	27	10	9	21	28	41	45	22	25	24	28	24

Tabelle 24 Rohdaten

Anschluß Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[a] + [a] / v, ß	10	6	13	13	10	19	4	5	2	11	5	7	8	19	17	15	16
[a] + [a] / v, x	3	2	1	2	2	3	5	1	1	5	4	1	3	3	/	3	3	2
[a] + [a] / k, ß	13	2	3	1	/	1	2	2	13	13	2	/	1	2	1	2	1	2
[a] + [a] / k, x	1	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	27	8	17	18	12	23	11	8	16	29	11	8	12	24	18	20	20	13

Tabelle 25 Rohdaten

Kategorie	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-25
	Rohdat.																	
[o] + [e] / v_i_j	8	/	/	3	1	/	11	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
[o] + [e] / K_j	63	55	60	78	67	50	69	63	80	44	62	58	86	56	64	63	60	50
[o] + [e] / R_x	1	1	2	21	/	4	2	5	3	2	6	3	3	2	3	9	/	3
[o] + [e] / B_j(K)	1	/	2	1	1	/	3	1	2	3	2	2	/	3	4	4	2	5
Gesamt:	73	56	66	103	69	54	85	71	85	49	70	63	89	61	71	76	62	58

Tabelle 26 Rohdaten

Kategorie	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-25
	Rohdat.																	
[o] + [e] / v_i_j	80	61	62	73	47	45	80	28	48	53	39	46	53	71	48	57	36	48
[o] + [e] / v_i_j	/	12	23	1	4	3	10	7	12	8	4	/	6	10	12	7	21	7
[o] + [e] / v_i_j gesamt:	80	73	85	74	51	48	90	35	60	61	43	46	59	81	60	64	57	55
[o] + [e] / v_i_j	6	1	1	1	/	1	3	/	3	13	2	/	/	/	4	2	1	1
Gesamt:	86	74	86	75	51	49	93	35	63	74	45	46	59	81	64	66	58	56

Tabelle 27 Rohdaten

Kategorie	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	Brigit																	
[o] + [e] / ...	73	56	64	103	69	54	85	71	85	49	70	63	89	61	71	76	62	58
[o] + ø / ...	86	74	86	75	51	49	93	35	63	74	45	46	59	81	64	66	58	56
[e] + [ø] / ...	16	8	17	39	32	17	27	10	9	21	28	41	45	22	25	24	38	24
[ø] + [ø] / ...	27	6	17	16	12	23	11	8	16	28	11	8	12	24	18	20	20	13
Gesamt:	202	146	184	235	164	143	216	124	173	173	154	158	205	188	178	186	178	151

Tabelle 28 Rohdaten

Zusammen- hang	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 11	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
[eo]~[e]	2	/	2	1	1	2	3	1	2	2	1	3	1	/	/	/	1	/
[eo]~[o]	/	/	/	/	/	/	2	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/
[eo]~[e]	/	/	1	/	/	1	/	/	2	/	/	/	/	1	/	5	/	/
Gesamt:	2	/	3	1	1	3	5	1	4	3	1	3	1	1	/	5	1	/

Tabelle 29 Rohdaten

Zusammen- hang	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
[eo] + [e]	4	/	4	/	/	/	1	/	1	/	/	/	/	1	/	/	1	/
[eo] + [o]	3	10	/	11	5	5	5	1	2	10	14	5	14	14	3	/	12	3
Gesamt:	7	10	4	11	5	5	6	1	3	10	14	5	14	15	3	/	13	3

Tabelle 30 Rohdaten

Spezies/	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-
	01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	24	23	24	29
End-/s/ Apoptose (N + V)	44	36	63	55	65	49	47	38	58	41	41	63	50	48	71	76	45	59
End-/s/ (N + V)	/	/	/	/	/	/	6	/	/	3	/	/	/	/	/	2	/	2
Gesamt:	44	36	63	55	65	49	53	38	58	44	41	63	50	48	71	78	45	60*

Tabelle 31 Rohdaten

Spezies/	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-
	01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24	29	
End-/s/ Apoptose (N + V)	102	118	90	145	109	78	102	89	140	83	72	111	69	83	110	112	71	87	
End-/s/ (N + V)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
Gesamt:	102	118	90	145	109	78	102	89	140	83	72	111	69	83	110	112	71	87	
Belege [Bisaja]	7	1	/	12	5	2	7	9	7	2	3	4	1	6	12	6	/	4	

Tabelle 32 Rohdaten

Sprache Aspekt	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[b] - [v] / #_v*	39	39	27	28	28	26	34	35	36	29	39	35	39	40	36	27	44
[p] + [b] / #_v*	/	1	4	1	/	/	10	/	1	5	1	6	2	1	/	1	7	/
Gesamt:	39	40	31	29	28	26	44	35	37	34	40	43	41	41	36	28	51	41

Tabelle 33 Rohdaten

Sprache Aspekt	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	[b] - [v] ohne /Arbeits/	29	27	18	17	16	16	16	19	25	21	19	26	19	22	30	17	15
[b] - [v] für /Arbeits/	10	12	9	11	12	10	10	16	11	8	20	9	20	18	6	10	28	12
[b] - [b] ohne /Arbeits/	/	1	3	1	/	/	2	/	1	2	1	8	/	1	/	1	5	/
[b] - [b] für /Arbeits/	/	/	1	/	/	/	8	/	/	3	/	/	2	/	/	/	2	/
Gesamt:	39	40	31	29	28	26	44	35	37	34	40	43	41	41	36	28	51	41

Tabelle 34 Rohdaten

KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
29	27	18	17	16	16	16	19	25	21	19	26	19	22	30	17	15	29
/	/	3	3	/	/	2	/	1	2	1	5*	/	1	/	1	5	/
Gesamt:	29	28	21	18	16	18	19	26	23	20	34	19	23	30	18	20	29

Tabelle 35 Rohdaten

KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
13	6	12	7	11	11	22	8	7	13	12	22	15	13	18	11	7	8
/	/	2	3	/	3	2	/	/	/	1	1	/	1	1	/	1	/
Gesamt:	15	9	15	10	11	24	0	7	13	13	23	15	14	19	11	0	8

Tabelle 36 Rohdaten

KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
49	10	6	12	14	6	10	15	11	15	18	29	15	28	12	21	6	37
/	/	2	/	/	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	8	4*
Gesamt:	51	12	8	12	14	6	10	17	15	18	29	15	26	12	21	14	37

Tabelle 37

Bsp.	Gyrschar																				
	KU- 01	KJ- 07	KJ- 08	KJ- 09	KJ- 10	KJ- 11	KJ- 12	KJ- 13	KJ- 14	KJ- 15	KJ- 16	KJ- 17	KJ- 18	KJ- 19	KJ- 20	KJ- 21	KJ- 22	KJ- 23	KJ- 24	KJ- 25	
B → VK	2	/	/	/	2	3	3	1	2	/	2	1	3	4	3	/	/	/	/	/	/
B → HKa VK	50	h2	33	49	62	35	49	39	h0	h0	50	h7	h0	36	39	49	50	3h	3h	59	
B → KonJ HKa VK	29	23	38	h6	20	33	26	23	31	22	26	3h	h2	30	29	h6	h6	h5	h5	29	
B → IntJ KonJ HKa VK	5	19	8	2	5	8	7	9	12	13	6	9	8	13	8	1	1	9	2		
B → EZMa	3	/	1	2	/	/	/	/	1	/	1	1	/	1	/	1	1	3	/		
B → IntJ HKa VK	11	17	20	2	11	20	14	28	15	15	17	14	11	12	12	2	9	15			
B → IntJ VK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
B → KonJ VK	/	/	/	/	/	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
B → IntJ KonJ VK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	
Gesamt:	100	101	100	101	101	100	100	101	100	100	100	100	100	100	100	101	100	102	105		

Tabelle 38

Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-1h	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-2h	KL-29	
Sprecher																			
Regel																			
S → (Intj) (Konj) VE S → VE	95	101	99	99	98	96	96	99	98	100	96	97	97	94	98	99	97	105	
S → (Intj) (Konj) VE S → E20e	5	/	1	2	3	4	4	2	2	/	4	3	3	6	3	3	1	5	/

Aufstellung A 1

Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-1h	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-2h	KL-29	
Sprecher																			
Regel																			
Aussagesätze	96	98	95	97	96	96	98	99	96	99	95	95	94	99	100	98	98	102	
Fragesätze	2	3	5	4	2	2	2	2	2	1	3	4	5	1	1	2	3	3	
Imperativsätze	2	/	/	/	3	2	/	/	2	/	2	1	1	/	/	/	/	/	
Gesamt:	100	101	100	101	101	100	101	101	100	100	100	100	100	100	101	100	102	105	

Aufstellung A 2 und Aufstellung A 3

Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-1b	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29	
Sprecher																			
Aktivität	97	99	96	101	101	84	99	100	99	94	93	100	97	97	99	97	97	103	
Passivität	3	2	2	/	/	16	1	1	1	6	7	/	3	3	2	3	5	2	
Gesamt:	100	101	100	101	101	100	100	101	100	100	100	100	100	100	101	100	102	105	

Regel	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-1b	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29	
Sprecher																			
Koordinierende Konjunktionen	22	24	29	33	16	23	24	17	27	23	23	27	35	34	24	24	24	25	
subordinierende Konjunktionen	12	17	18	14	9	19	10	15	16	12	11	16	15	10	13	22	23	6	
Gesamt:	34	41	47	47	25	42	34	32	43	35	34	43	50	44	37	46	47	31	

Tabelle 39 und Tabelle 40

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 10	KL- 11	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29	
Sprecher																				
Regels → NK	1	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Regels → Int.J. NK	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	3	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 10	KL- 11	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29	
Sprecher																				
Regels → NK	90	101	88	92	92	92	86	89	97	86	91	93	89	94	90	90	95	89	96	
Regels → Int.J. NK	2	/	12	9	6	10	7	2	2	10	9	3	8	3	4	8	4	4	9	
Gesamt:	100	101	100	101	98	96	96	96	99	96	100	96	97	97	94	98	99	97	105	

Tabelle 41

Bsp1	Sprecher																
	EL-01	EL-07	EL-08	EL-09	EL-14	EL-21	EL-22	EL-23	EL-24	EL-25	EL-26	EL-31	EL-34	EL-35	EL-36	EL-37	
VK + VP	18	33	56	66	16	38	60	61	18	31	49	57	39	14	44	47	39
VK + AUX VP	15	20	16	9	35	31	30	19	22	34	18	26	30	14	21	23	37
VK + MV VP	15	6	13	11	9	7	13	15	8	10	16	9	10	22	12	12	9
VK + MV MV VP	/	/	/	3	1	1	/	/	/	/	/	1	/	1	/	/	/
VK + AUX MV MV VP	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VK + AUX MV VP	1	1	/	/	2	1	1	1	/	1	3	/	/	1	/	1	2
VK + KOK	18	39	14	17	8	22	29	25	15	22	13	13	20	19	22	16	18
Gesamt:	57	101	99	99	101	100	100	100	100	99	99	100	99	101	99	99	105

Tabellen 42 a

Regel	Sprecher																	
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 10	KL- 11	KL- 12	KL- 13	KL- 14	KL- 15	KL- 16	KL- 17	KL- 18	KL- 19				
VP + VT	5	5	2	4	8	6	10	2	1	12	6	6	5	1	8	2	3	
VP + VT PE	3	1	/	1	/	/	/	/	1	2	1	3	1	3	/	/	1	
VP + VT BK	15	1	10	13	19	9	22	9	10	11	10	21	10	15	16	13	8	21
VP + VT PE BK	3	2	1	2	7	1	1	2	/	7	3	1	1	1	/	2	1	3
VP + VT 2 BK	3	1	4	3	10	3	4	8	4	/	7	5	6	3	5	2	3	
VP + VT PE 2 BK	1	/	2	/	2	1	2	1	2	/	/	/	/	2	/	/	1	1
VP + VT 3 BK	/	1	1	/	/	1	1	/	1	/	1	/	2	1	1	1	/	/
VP + VT PE 3 BK	/	/	1	/	/	1	1	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/
VP + VT 4 BK	1	/	1	/	/	/	/	1	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT PE 4 BK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT AK	9	12	15	7	5	7	4	9	14	6	6	8	4	8	9	6	6	11
VP + VT PE AK	/	1	2	5	1	2	2	2	2	1	3	3	2	/	/	3	1	3
VP + VT 2 AK	4	5	3	7	4	6	4	6	11	8	6	10	5	4	6	1	4	7

Regel	Sprecher																	
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
VP → VP BK 3 AK	/	/	3	3	1	3	/	/	2	2	1	1	1	2	1	1	1	2
VP → VP PE BK 3 AK	/	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP → VP BK 4 AK	/	/	/	1	1	/	/	1	/	/	/	/	/	1	/	/	2	/
VP → VP PE BK 4 AK	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/
VP → VP BK 5 AK	2	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP → VP P4 BK 5 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/
VP → VP BK 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP → VP PE BK 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP → VP 2 BK AK	3	1	1	1	5	2	1	2	4	4	5	4	4	1	1	3	6	3
VP → VP PE 2 BK AK	/	3	4	2	2	1	1	/	/	/	/	/	2	1	/	3	/	/
VP → VP 2 BK 2 AK	1	/	5	1	2	1	1	2	2	1	2	2	6	3	2	1	4	1
VP → VP PE 2 BK 2 AK	1	/	1	2	3	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP → VP 2 BK 3 AK	1	/	/	1	/	/	/	/	1	2	/	/	1	/	1	/	3	/

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 28	KL- 29
Sprecher	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT + NK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT PE 4 NK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT 4 NK 5 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT PE 4 NK 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
VP + VT 4 NK 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	79	62	85	82	93	78	71	75	85	78	76	86	87	79	82	77	83	87

Regel	Spracher																			
	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-08	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29		
VP → VT	.06	.06	.06	.02	.04	.10	.08	.19	.02	.09	.16	.09	.07	.06	.01	.10	.02	.03		
VP → VT PE	.04	.02	/	.01	.04	/	/	/	/	.01	.03	.01	.03	.01	.04	/	/	.01		
VP → VT PE HK	.19	.11	.12	.16	.20	.12	.31	.12	.12	.14	.13	.24	.11	.19	.20	.17	.10	.24		
VP → VT PE HK	.04	.03	.01	.02	.06	.01	.01	.03	/	.09	.04	.01	.01	.01	/	.03	.01	.03		
VP → VT 2 HK	.04	.02	.05	.04	.11	.04	.06	.11	.05	/	.09	.06	.07	.08	.04	.06	.02	.03		
VP → VT PE 2 HK	.01	/	.02	/	.02	.01	.03	.01	.02	/	/	/	/	.03	/	/	/	.01		
VP → VT 3 HK	/	.02	.01	/	/	.01	.01	/	.01	/	.01	/	.02	.01	.01	.01	/	/		
VP → VT PE 3 HK	/	/	.01	/	/	.01	.01	/	/	/	/	/	/	/	.01	/	/	/		
VP → VT 4 HK	.01	/	.01	/	/	/	/	.01	.01	.01	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT PE 4 HK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT HK	.11	.19	.18	.09	.05	.09	.06	.12	.16	.08	.08	.09	.05	.10	.11	.10	.07	.13		
VP → VT PE HK	/	.02	.02	.06	.01	.03	.03	.03	.02	.01	.04	.03	.02	/	/	.04	.01	.03		
VP → VT 2 HK	.06	.08	.04	.09	.04	.08	.06	.08	.13	.10	.08	.12	.06	.05	.07	.01	.05	.08		

Magel	Sprecher																			
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29		
VP → VT PR 2 AK	.01	.02	.02	.02	.03	.04	.01	.01	.01	.06	/	.01	.01	/	.01	.01	/	.03		
VP → VT 3 AK	.03	.06	.02	.01	.03	.04	.01	.01	.04	.04	.01	/	.03	.06	.01	.03	.04	.02		
VP → VT PR 3 AK	/	/	/	.02	.01	.01	/	/	.01	/	/	/	/	/	/	/	.02	.01		
VP → VT 4 AK	/	.03	.01	.01	/	/	.04	/	/	/	.01	/	/	/	.01	/	.02	/		
VP → VT PR 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	.01	/	/	/	/	/	/		
VP → VT 5 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	.01	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT PR 5 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT PR 6 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
VP → VT BK AK	.09	.10	.15	.01	.11	.15	.11	.12	.20	.13	.16	.14	.14	.16	.20	.14	.22	.13		
VP → VT PR BK AK	.05	.02	/	.01	.02	.05	.04	.01	.01	.05	.03	.05	.05	.03	.04	.01	.01	.07		
VP → VT BK 2 AK	.13	.08	.06	.04	.03	.04	.04	.04	.05	.06	/	.05	.07	.06	.12	.08	.08	.05		
VP → VT PR BK 2 AK	/	/	.04	.05	/	.03	/	.04	/	/	/	/	.01	.03	.02	/	.01	.01		

Tabelle 43

Bsp.1	Sprecher		KL		KL		KL		KL		KL		KL		KL		KL		KL		KL		KL	
	01	07	08	09	18	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
VT → V	64	54	72	68	67	65	54	60	67	65	68	66	63	69	57	70	69							
VT → V DNE	6	2	2	9	9	4	2	2	8	5	3	5	9	7	5	2	3	2						
VT → V Reg	6	3	8	3	18	5	7	8	5	0	6	8	7	1	6	16	3	6						
VT → V DNE Reg	/	/	/	2	1	/	/	1	3	/	2	1	/	/	/	/	/	/						
VT → PV	/	3	2	1	2	2	4	3	/	/	3	3	3	2	2	2	7	6						
VT → PV DNE	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/						
VT → PV Reg	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	1	2	/	/	/	/	/						
VT → PV DNE Reg	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/						
VT → E11 _{vo}	/	/	1	2	/	1	2	/	2	/	/	/	/	/	/	/	3							
VT → E11 _{vo} DNE	1	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/						
VT → E11 _{vo} Reg	/	/	/	1	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/						
VT → E11 _{vo} DNE Reg	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/						
Gesamt:	79	62	85	82	93	70	71	75	85	78	76	86	87	97	82	77	83	87						

Tabelle 44

Regel	Sprecher																			
	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-22	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29		
PE + Part	/	/	11	18	11	27	24	16	14	7	5	20	13	9	8	10	16	10	1	18
PE + Part Part	/	/	/	4	4	6	1	2	3	2	2	3	1	/	1	1	2	2	2	4
PE + Part Part Part	/	/	/	/	/	1	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
PE + (Part) (Part) Part	11	22	15	34	25	18	15	10	7	23	14	9	9	9	11	18	12	3	22	
PE + DMKs	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/
PE + Part DMKs	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/
PE + Part Part DMKs	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
PE + DMKs Diffin	2	2	1	/	1	3	/	1	2	/	/	/	1	5	/	/	1	4	/	/
PE + Part DMKs Diffin	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/

Tabellen 45 a

Regel	Speaker	KL- 01	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29							
	KOK + KPT BK	7	6	2	3	3	2	6	1	4	2	6	2	6	1	2					
	KOK + KPT PB BK	1	3	/	2	/	1	3	/	/	/	/	/	/	/	2					
	KOK + KPT AK	1	1	4	/	1	2	3	6	2	1	2	3	1	3	1	2				
	KOK + KPT PB AK	/	3	/	/	/	/	/	/	/	1	1	/	/	3	/	/				
	KOK + KPT 2 BK	/	1	/	1	1	1	4	2	/	3	5	3	1	2	/	/				
	KOK + KPT PB 2 BK	/	/	/	/	/	/	1	1	/	1	2	/	/	/	/	2				
	KOK + KPT 3 BK	/	1	/	/	/	/	/	/	/	2	/	/	1	1	/	/				
	KOK + KPT PB 3 BK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/				
	KOK + KPT BK AK	4	2	3	2	/	1	3	5	/	1	3	2	2	1	3	4	2	/		
	KOK + KPT PB BK AK	/	2	/	1	1	2	/	1	/	2	/	/	1	1	/	1	/	1		
	KOK + KPT 2 AK	3	4	/	4	2	4	1	/	2	3	1	1	1	1	/	4	2	/		
	KOK + KPT PB 2 AK	/	/	/	/	/	2	1	/	/	/	/	/	1	2	/	1	2	/	2	
	KOK + KPT 2 BK AK	/	/	/	/	/	/	1	2	/	1	1	2	/	1	1	2	/	1	3	/

Spreeher	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-10	KL-11	KL-12	KL-13	KL-14	KL-15	KL-16	KL-17	KL-18	KL-19	KL-20	KL-21	KL-22	KL-23	KL-24	KL-25	
Page 1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP 2 HK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP PR 2 HK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP 3 HK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP PR 3 HK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP 4 AK	/	2	/	/	1	/	2	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP PR 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP PR BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP 2 HK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPP PR 2 HK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	18	39	16	17	8	22	29	25	15	22	23	13	13	26	19	22	16	22	16	18	

Regal	Sprecher																			
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29		
KOK + KPT BK	.39	.15	.14	.18	.38	.09	.21	.04	.27	.23	.26	.31	.15	.36	.11	.27	.07	.11		
KOK + KPT PB BK	.06	.08	/	.12	/	.05	.10	/	.07	/	/	/	/	/	.05	/	/	.11		
KOK + KPT AK	.06	.03	.29	/	.13	.09	.10	.24	.13	.05	.09	.23	/	.05	.16	.14	.07	.11		
KOK + KPT PB AK	/	.08	/	/	/	/	/	/	.07	.05	/	/	/	/	.16	/	/	/		
KOK + KPT 2 BK	/	.03	/	.06	.13	.05	.14	.08	/	.14	.22	.23	.08	.10	/	.05	.13	/		
KOK + KPT PB 2 BK	/	/	/	/	/	/	.03	.04	/	.05	.09	/	/	/	/	/	/	.11		
KOK + KPT 3 BK	/	.03	/	/	/	/	/	/	/	.09	/	/	/	.05	.05	/	/	/		
KOK + KPT PB 3 BK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	.05	/	/	/		
KOK + KPT BK AK	.22	.05	.21	.12	/	.05	.10	.20	/	.05	.13	.15	.15	.05	.16	.18	.13	/		
KOK + KPT PB BK AK	/	.05	/	.06	.13	.09	/	.04	/	.09	/	/	/	.05	.05	/	/	.06		
KOK + KPT 2 AK	.17	.10	/	.24	.25	.18	.03	/	.13	.14	.04	.08	.08	.05	/	/	.25	.11		
KOK + KPT PB 2 AK	/	/	/	/	/	.09	.03	/	/	/	/	/	/	.05	.11	/	/	.11		
KOK + KPT 2 BK AK	/	/	/	/	/	/	/	.04	.13	/	.04	/	.15	/	/	/	.19	/		

Begrebet	KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
Regel	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	.05	/	/	/	/
KOK + KPT 2 BK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT PE 2 BK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT 3 BK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	.04	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT PE 3 BK 3 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT 4 AK	/	.05	/	.06	/	.09	/	.04	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT PE 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	.05	/	/	/	/
KOK + KPT BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT PE BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT 2 BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KOK + KPT PE 2 BK 4 AK	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Gesamt:	1.08	1.03	.99	1.04	1.02	1.02	.91	1.00	1.01	1.04	.99	1.00	.99	1.00	1.00	1.03	1.03	1.01

Tabelle 46

Regel	Sprecher														KL- 29				
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15		KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24
KPT + Kop	17	36	14	17	6	18	29	25	15	21	21	21	12	13	19	18	20	15	15
KPT + Kl ₁ + K ₀	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
KPT + Kop Neg	/	1	/	/	2	3	/	/	/	/	/	1	1	/	1	1	2	1	2
Gesamt:	16	39	14	17	8	22	29	25	15	22	23	23	13	13	20	19	22	16	18

Tabelle 47

Regel	Sprecher		KL- o1	KL- o7	KL- o8	KL- o9	KL- 1a	KL- 21	KL- o2	KL- o3	KL- o4	KL- o5	KL- o6	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 2a	KL- 2b	KL- 2c
	KL- o1	KL- o7																			
HK + HP	27	31	32	23	31	38	37	33	24	37	33	30	27	36	13	39	40	43			
HK + HKZ HP	9	1	6	5	2	7	10	6	8	16	6	4	8	5	1	9	5	7			
HK + (HKZ) HP	36	32	38	28	33	45	47	39	32	53	39	34	35	41	14	46	45	50			
HK + PrSp HP	3	4	5	5	5	5	3	4	7	2	6	3	10	8	4	6	3	4			
HK + HKZ PrSp HP	/	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
HK + (HKZ) PrSp HP	3	5	6	6	5	6	3	4	7	2	7	4	10	8	4	7	8	4			
HK + Pro	109	105	112	116	118	94	93	100	114	89	94	99	130	107	127	104	108	92			
HK + HKZ Pro	6	1	1	1	3	1	1	3	2	7	2	7	6	4	1	2	1	2			
HK + (HKZ) Pro	115	106	112	116	121	94	94	103	116	88	96	99	136	111	128	106	109	94			
HK + PrSp Pro	3	2	2	4	9	1	6	1	1	2	4	3	2	5	1	4	2				
HK + HKZ PrSp Pro	/	/	/	/	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
HK + (HKZ) PrSp Pro	3	2	2	4	10	1	6	1	1	2	4	3	2	5	1	4	2				
HK + Pro ATB	/	1	1	1	1	1	1	2	1	4	3	1	2	1	2	1	2	5			

Regenl	Sprecher	KL-																			KL- 29
		01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24			
	HK + Prep Pro AFB	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
	HK + Quan	1	/	/	5	/	2	3	/	3	1	2	5	1	1	1	1	1	1	2	
	HK + HKE Quan	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	2	/	/	1	/	1	1	1	1	
	HK + (HKE) Quan	1	/	/	6	/	2	3	3	1	4	2	4	5	1	2	1	2	3	3	
	HK + Hum	/	/	/	/	/	3	/	1	3	/	8	/	1	/	2	1	1	/	1	
	HK + HKE Hum	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	/	
	HK + (HKE) Hum	/	/	/	/	/	3	/	1	3	/	8	/	1	/	3	2	1	1	1	
	HK + AdjK	8	7	3	2	3	1	7	4	3	1	6	5	3	4	3	2	2	1	1	
	HK + HKE AdjK	2	1	3	2	1	2	3	3	1	2	4	2	1	3	2	3	1	/	/	
	HK + (HKE) AdjK	10	8	6	4	4	3	10	7	4	3	10	7	4	7	5	5	3	1	1	
	HK + Quan AdjK	/	/	/	1	/	2	2	/	/	1	/	1	/	3	/	1	/	/	/	
	HK + HKE Quan AdjK	/	/	/	/	/	1	/	1	/	/	/	/	1	/	1	1	1	1	1	
	HK + (HKE) Quan AdjK	/	/	/	1	/	3	2	1	/	1	/	1	1	3	/	2	1	1	1	

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 10	KL- 11	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29	
Sprecher																				
MC + (MC) (Quas) Adjik	10	8	6	5	4	6	12	8	4	4	10	8	5	5	10	5	7	4	1	
MC + 8	16	16	18	7	21	12	16	17	16	16	24	12	16	16	11	23	21	22	14	
Gesamt:	104	173	182	173	195	170	183	178	173	170	194	167	211	187	179	194	198	174		

Tabelle 48

Sprecher	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-
	01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24	29
MEX + Neg	4	/	1	4	/	1	5	2	1	1	2	3	1	/	/	3	2	1
MEX + Neg Part	1	/	/	/	/	/	2	3	1	1	/	2	1	1	/	1	/	/
MEX + Part	11	2	6	6	4	8	5	5	5	16	10	4	9	9	4	4	10	7
MEX + Konj	1	2	2	1	3	3	2	3	4	1	1	/	4	2	/	8	1	2
MEX + Part Konj	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	1	/	1	/	1	1	2	/
Gesamt:	17	4	16	9	7	12	14	13	12	19	14	9	16	12	5	17	15	10

Tabelle 49

Regel	Spracher																			
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 27		
AK + NP	4	3	3	3	2	4	1	/	9	6	4	2	5	2	/	/	/	/	/	
AK + AKS NP	/	3	2	/	/	/	2	/	/	2	3	/	4	/	1	/	4	/	/	
AK + (AKS) NP	4	6	3	2	2	4	3	/	9	8	7	2	9	2	1	/	6	/	/	
AK + Prep NP	13	22	13	20	11	22	19	18	3	11	21	15	14	15	23	13	20	17	/	
AK + AKS Prep NP	1	/	/	1	1	/	/	1	1	2	/	1	2	1	3	1	4	1	/	
AK + (AKS) Prep NP	14	22	13	21	12	22	19	19	4	13	21	16	16	16	26	14	32	18	/	
AK + Pro	/	/	/	/	1	2	/	/	2	/	/	/	/	/	1	/	2	1	1	
AK + AKS Pro	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2	/	/	2	/	/	/	/	/	/	
AK + (AKS) Pro	/	/	/	/	1	2	/	/	2	2	/	/	2	1	/	2	1	1	/	
AK + Prep Pro	1	1	/	2	1	8	4	/	5	/	1	/	4	6	3	1	3	3	/	
AK + AKS Prep Pro	/	/	/	/	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
AK + (AKS) Prep Pro	1	1	/	2	2	9	4	/	5	/	1	/	4	6	3	1	3	3	/	
AK + Nam	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1	1	/	/	/	/	/	/	

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
Sprecher																		
AK + (AKB) Pröp Advk	/	1	/	1	2	/	/	/	1	2	/	/	/	/	/	1	3	1
AK + Pröp Quan Advk	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
AK + AKB Pröp Quan Advk	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
AK + (AKB) Pröp Quan Advk	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
AK + Quan	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	1
AK + AKB Quan	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/
AK + (AKB) Quan	/	/	/	1	1	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	1	/	1
AK + B	11	13	11	15	9	16	7	7	17	7	5	11	33	10	11	12	21	5
Gesamt:	101	135	111	134	84	127	84	94	118	102	79	81	118	104	116	97	155	105

Aufstellung A 5

Begei.	Breyer																	
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 11	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
Lokalverbale	30	46	21	17	17	56	25	35	15	38	22	19	25	24	33	13	24	36
Mokalverbale	42	29	45	54	20	26	30	28	53	34	25	29	35	42	44	49	59	35
Temporalverbale	22	55	38	56	44	41	25	27	45	24	31	28	45	35	33	33	65	31
Kausalverbale	7	5	7	7	3	4	4	4	5	6	1	5	13	3	6	2	7	3
Gesamt:	101	135	111	134	84	127	84	94	118	102	79	81	118	104	116	97	155	105

Tabelle 50

Regel	Sprecher																	
	Kl- 01	Kl- 07	Kl- 08	Kl- 09	Kl- 14	Kl- 21	Kl- 02	Kl- 03	Kl- 04	Kl- 05	Kl- 06	Kl- 13	Kl- 15	Kl- 16	Kl- 22	Kl- 23	Kl- 24	Kl- 29
AUE + Reg	/	/	1	1	/	1	/	/	2	1	/	/	/	/	1	1	/	1
AUE + Reg Part	/	/	/	/	/	/	1	/	/	1	/	/	1	/	/	/	/	/
AUE + Part	12	15	5	6	3	12	9	5	13	12	5	1	8	1	15	7	14	11
AUE + Konj	5	2	3	1	3	3	5	1	1	10	1	/	3	/	3	2	4	1
AUE + Part Konj	/	/	1	/	/	/	/	/	1	/	/	/	1	/	/	/	1	/
Gesamt:	17	18	10	8	6	16	15	6	17	24	6	1	13	7	19	10	19	13

Tabelle 51

Sprecher Regel	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-
	01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24	29
HP + H	8	21	13	21	7	25	16	23	7	18	18	7	24	13	11	11	20	20
HP + ATB H	38	41	37	33	45	44	50	39	29	45	53	45	44	49	32	54	67	50
HP + ATB ATB H	9	4	5	6	1	6	8	4	9	11	10	9	6	9	5	6	15	10
HP + ATB ATB ATB H	/	/	/	/	/	/	2	1	/	2	/	/	/	/	/	1	2	1
Gesamt:	55	67	55	60	53	75	75	67	45	76	81	61	74	71	48	72	104	81

Tabelle 52

Regel	Sprecher																	
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 02	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
ATB + ATB	31	39	39	36	31	49	54	36	39	54	61	45	44	50	28	58	79	49
ATB + ATK	19	11	8	9	16	7	15	16	8	19	12	18	12	17	14	11	24	24
Gesamt	56	50	47	45	47	56	69	50	47	73	73	63	56	67	42	69	103	73

Tabelle 53

Bspeler	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-	KL-
	01	07	08	09	14	21	02	03	04	05	06	13	15	16	22	23	24	25	29
ATE + Det	32	32	35	31	29	34	44	31	26	38	46	32	32	46	25	35	66	41	
ATE + Quao	3	3	3	3	/	4	4	1	8	8	5	6	2	2	2	2	2	1	
ATE + Rum	2	4	1	2	2	11	6	4	5	8	10	7	10	2	1	21	11	7	
Gesamt:	37	39	39	36	31	49	54	36	39	54	61	45	44	50	28	58	79	49	

Tabelle 54

Regel	Sprecher		KL-01	KL-07	KL-08	KL-09	KL-14	KL-21	KL-02	KL-03	KL-04	KL-05	KL-06	KL-13	KL-15	KL-16	KL-22	KL-23	KL-24	KL-29
	ATK + NP	1	/	/	/	/	/	/	/	/	2	/	/	5	3	1	/	1	2	5
ATK + Prdp NP	2	/	/	3	1	/	/	1	/	/	/	2	/	/	1	2	/	/	5	1
ATK + Pro	9	5	3	4	12	3	5	5	5	7	9	3	9	9	5	8	6	4	4	5
ATK + Prdp Pro	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
ATK + Adjkt	7	5	5	1	2	4	9	6	1	7	4	6	5	6	5	7	6	5	7	8
ATK + Ak	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	1	1
ATK + Bsp	/	1	/	1	1	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	1	/	2	5
Gesamt:	19	11	8	9	16	7	15	14	8	19	12	18	12	17	11	17	11	17	24	28

Tabelle 55

Regel	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 14	KL- 21	KL- 22	KL- 03	KL- 04	KL- 05	KL- 06	KL- 13	KL- 15	KL- 16	KL- 22	KL- 23	KL- 24	KL- 29
KLJk + MJ	18	8	11	5	3	9	21	12	5	11	16	15	9	14	9	11	9	8
KLJk + MJSup	/	/	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KLJk + AdJKom	/	3	/	1	/	/	/	/	/	/	3	/	1	3	1	1	1	/
KLJk + MJ KLJk + MJSup KLJk + AdJKom	18	11	11	6	6	9	21	13	5	11	14	14	10	17	16	12	16	8
KLJk + AdJKom BK	/	3	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1
KLJk + AdJKom KonJ BK	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KLJk + AdJKom KonJ BK	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
KLJk + MJ BK	/	/	/	7	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	/	/
.																		
.																		
Gesamt:	19	12	11	7	6	9	21	15	5	11	14	13	16	17	11	12	11	9

Tabelle 56

Regel	Sprecher														KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-	KI-
	01	07	08	09	14	21	22	23	24	29	03	04	05	06											
Advk → Adv	68	92	83	81	55	74	50	61	71	72	40	50	72	69	70	66	91	77							
Advk → AdvSup	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2	/	/	/							
Advk → AdvKom	1	1	1	3	/	/	/	/	/	/	2	1	/	/	3	1	1	/							
Advk → Adv Advk → AdvSup Advk → AdvKom	69	93	84	90	55	74	50	67	79	72	42	51	72	69	75	61	92	77							
Advk → AdvKom Konz BE	/	/	/	1	/	/	1	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/							
.																									
.																									
.																									
Gesamt:	69	93	84	91	55	74	51	67	79	72	43	51	72	69	75	67	92	77							

Aufstellung A 6

Regal	Sprecher																	
	KL- 01	KL- 07	KL- 08	KL- 09	KL- 10	KL- 11	KL- 12	KL- 13	KL- 14	KL- 15	KL- 16	KL- 17	KL- 18	KL- 19	KL- 20	KL- 21		
Indefinitpronomen	29	17	27	17	26	10	14	36	41	20	22	15	20	26	35	17	26	11
Personalpronomen	56	59	40	62	75	60	40	25	44	35	41	52	75	54	58	44	48	46
Demonstrativpronomen	31	26	26	27	27	27	42	34	25	42	28	27	34	35	22	27	30	37
Possessivpronomen	6	3	4	1	10	3	5	5	5	2	2	8	3	3	3	1	2	2
Reflexivpronomen	4	5	8	17	5	4	7	4	9	1	5	6	8	10	6	7	4	4
Relativpronomen	2	4	2	2	2	4	1	4	5	1	6	2	5	2	10	6	10	7
Interrogativpronomen	2	1	2	1	2	2	7	3	2	1	4	4	5	1	1	2	3	3
Gesamt:	128	135	117	127	147	110	109	111	131	102	108	114	150	131	140	114	123	111

2. Transkriptionen der dem Sprachbewertungstest zugrundegelegten Maschinenbeschreibungen

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-04:

Sagen wir mal: Eine Bohrmaschine beschreiben. Sagen wir mal: Ist unten ein Gußsockel...Sitzt eine eh Platte... Auf dem Gußsockel sitzt eine Platte. Die muß ja gerade sein. Hinten sitzen die Spindeln drauf. Das ist so ein langes Gußrohr. Da sitzt der Motor drauf. Da läuft die Riemenscheibe vorne und hinten, wo die Spindel vorne sitzt. Und die Platte, die muß parallel zu der Spindel sein, sonst wird die Arbeit wird ja nichts. Kommt sie, wird sie ungenau. Und dann sitzt unten an der Spindel sitzt das Bohrfutter dran. Und auf der rechten Seite ist, eh, der Hebel zum Bohrspindel zum Runterfahren zum Arbeitsgang...Das wär's.

(Interviewer: Haben Sie nur eine Bohrmaschine oder so einen Automaten, wo mehrere dran sind?)

Nein, ich habe eine Bohrmaschine, da sind, eh, vier Spindeln drauf.

(Interviewer: Und die sind halt immer mit verschiedenen Bohrern bestückt.)

Die sind mit verschiedenen Bohrern bestückt. Es kommt darauf an, was man für eine Arbeit macht. Es gibt Bohrer. Dann gibt es Stirnsenker. Sagen wir: Wird erst das Teil vorgebohrt. Mit dem Stirnsenker wird feiner gebohrt. Kann man schon auf den Dorn bohren. Und mit der Reibe, das ist eine Reibahle, da kann man das ganz fein, daß jedes einzelne ist wie das andere, kann man das bearbeiten, das Teilstück, nicht.

(Interviewer: Müssen Sie auch Gewinde oder so was einbohren?)

Gewinde mach ich auch, ja ja. Da kommt extra welches... Bohrfutter wird unten abgemacht. Dann haben wir so einen Gewindekopf, so ein...kann man sagen, rundes Gerät. Und da laufen innen...Da ist eine Übersetzung drin, Rückwärts- und Vorwärtsgang. Und wenn man runterfährt, dann schneidet sich das Gewinde rein. Und wenn man in

die Höhe fährt, dann ist so wie so eine Kupplung drin. Da läuft der Gewindebohrer läuft wieder raus.

(Interviewer: Und dann kommt auch so, so Wasser noch dazu, nicht, das Bohrwasser.)

Ei ja, läuft das Wasser dazu. Dann wird das gekühlt und gleichzeitig geschmiert dabei. Ja, ja, sonst würde das ganze Teil bohren, und das Teilstück würde verbrennen durch die Geschwindigkeit von dem Bohrer, nicht...

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-15:

Ja, eine Bohrmaschine. Eine Bohrmaschine besteht aus einem Bohrständer und eh vielleicht ein Tisch, ein Bohrtisch. Und eh, dieser Bohrtisch ist nach oben und nach unten verstellbar. Der obere Teil besteht aus einem, eh, wie gesagt, Bohrständer mit Keilriemenantrieb. Und dieser Keilriemenantrieb ist auf drei beziehungsweise vier...Keilriemenarten oder Keilriemenscheiben verstellbar, auf Geschwindigkeiten, die Umdrehung...Und dann, wie das Bohrfutter...auch je nach links oder rechts, auf- oder zudrehen, bis 8 mm, bis 6 Mil, bis 6 mm bis 8 mm, bis 10 mm, bis 12, je nach Stärke vom Futter, nicht. Und was halt große Bohrmaschinen sind, da kann man bis zu einem 15-er Bohrer, andernfalls muß der Bohrer angedreht werden, oben, damit der ins Futter paßt. Das heißt, sie können keine 20-er oder 30-er Bohrer nehmen, was es gibt für in eine Spenglerei. Müssen sie oben müssen sie den Bohrer müssen sie oben andrehen auf 15 mm, daß er wieder in das Futter hineinpaßt, damit sie das noch bohren können, nicht. Das wäre an und für sich alles für an einer Bohrmaschine.

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-22:

Also, da habe ich eine, das ist eine Jung Innenschleif B 6...Die hat...eine Spannvorrichtung, für das Teil aufzunehmen. Ich muß diesen Hebel vorrücken. Der ist mit einer Feder gespannt. Wenn ich den vorrück, kann ich hinten an so einem Rädchen einen Zentrierdorn rausdrehen. Und da wird das Teilchen drauf aufgenommen. Dann laß ich diesen Hebel wieder retour. Aber nicht sausen lassen, sondern den geb ich ganz langsam retour, bis das Teil gespannt ist. Dann fähr ich meinen Zentrierdorn heraus. Dann ist neben so ein Hebel, so ein Rad vielmehr. Mit dem Dreh ich dann meine Maschine mit dem Teil...ins Steinchen hinein. Dann hab ich auf der anderen Seite, auf der rechten Seite, hab ich ein Rad. Das ist der...Vorschub und Transport von dem Steinchen. Das dreh ich dann herum auf Schruppen. Und dann nimmt das ein bißchen mehr weg wie beim Schluß zum Schleifen. Dann hab ich, ist genau eine Vorri...eh, genau ein Arbeitsablauf in dem Rad drin. Und das muß ich einmal machen wie das andere Mal. Das dreh ich nach rechts. Dann läuft das Steinchen läuft langsam vor und schleift das Teil. Sobald die abschaltet, schnappt das Steinchen zurück, geht vom Teil weg. Dann fähr ich wieder raus, hol meinen Diamanthalter herunter und zieh den Stein genau wieder ab. Einmal wie das andere Mal muß das sein. Ich kann nicht einmal schnell und einmal langsam. Wenn ich schneller drüberfahre, und dann nimmt der Diamant weniger weg, als wie wenn ich langsam drüberfähr. Da wird mein Teil automatisch zu weit. Wenn ich meinen Stein jetzt gerade abgezogen hab, fähr ich den selben Vorgang wieder rein, dreh an dem Rad wieder weiter, an dem Vorschubrad. Dann heißt das Schlichten. Dann läuft das langsamer, ist aber der Arbeitsgang nicht mehr solange wie davor. Wenn das wieder abgeschlagen hat, und dann fähr ich wieder raus und prüf mit meinem Luftprüfer. Stimmt es, dann spann ich aus und probier mit meinem Dorn noch genau. Und so geht das...dann wieder von vorn. Jetzt, wenn ich die Maschine morgens

frisch anstell...geht das nicht genau, weil das Öl, das da drin' ist, das geht ja alles mit Hydraulik, ist die steifer. Also wir lassen sie morgens so 20 Minuten warmlaufen und tun dabei mit dem Rad bißchen drehn, daß das Bewegung kriegt, daß alles ein bißchen im Ding ist. Und während dem Laufen tun wir sie abölen, daß das Öl überall hinkommen kann, wollen einmal sagen, die ganzen Schlitten, was so läuft...Und dann kommt es natürlich drauf an...was ich schleif. Und dann muß ich sie frisch einstellen. Und dann ist das genau vorgeschrieben. Da kann man gucken im Plan, auf wieviel daß die laufen muß, auf wieviel Touren, der Vorschub, der Hub, wieviel daß sie abnehmen soll. Und das stell ich dann ein morgens, nicht. Und wenn ich abends weggeh, dreh ich die Maschine ein kleines bißchen zurück...daß mir nicht passieren kann, daß ich morgens gleich hineinfahr...und es haut mir was kaputt. Und im großen und ganzen...ist an dieser Jung...nicht soviel umzustellen. Stellt sich dort das alles dann doch automatisch ein, wenn es einmal eingestellt ist, nicht. Und für jede Arbeit haben wir natürlich eine andere Vorrichtung. Muß sie jedesmal umgestellt werden. Was ist noch wichtig an dieser Jung? Also das wichtigste ist, daß sie immer gut abgeschmiert ist, daß sie immer warm ist. Wir lassen sie auch über die Mittagspause laufen, daß sie nicht abkühlt, nicht. So, die ist arg empfindlich, wollen mal sagen. Sie steht ziemlich in der Nähe vom Fenster. Kann es vorkommen im Winter, wenn ich das Fenster aufmach, daß da so ein Luftzug kommt. Und mir wird im Au...im Moment wird das Öl ein bißchen kälter, wo in der Schleif drin ist. Und dann läuft sie langsamer. Und die soll einmal laufen wie das andere Mal, daß das, daß das, eh, daß die Arbeit immer wieder gut herauskommt, nicht. Wenn die langsam läuft, und dann hat der Stein länger zu schaffen. Und das ist nicht so gut. Die soll immer gleichmäßig laufen, daß sie immer sauber schafft. Und das geht nur, wenn sie immer gleichmäßig warmgehalten wird, nicht...

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-24:

Eh, na ja...Ich könnte auch, ich tu auch bohren. Passen sie auf. Ehm, eh, ich arbeite auch, ich mache auch Deckel, wenn, wenn gerade, eh, wenn gerade die Arbeit erforderlich ist, mache ich nicht, mache ich nicht bloß die eine Arbeit, wo i...wo ich schon erwähnt habe, wo es die großen Vorgabezeiten gibt, oder nur Handarbeit. Ich mache eh auch Maschinenarbeit, und zwar mache ich Automatikdeckel für die Haushaltmaschine, für die 260...Und eh, die werden nach dem Lackieren werden die gebohrt und eh gerieben, pa...also ausgerieben zum eh Montieren und kommen dann, die einzelnen Teile, Schalter und dergleichen, Knöpfe, kommen dann auf den Deckel herein. Na ja, meine Maschine, die ist, eh...die arbeitet in drei Phasen, und zwar, eh, nachdem der Deckel in die Vorrichtung eingespannt wird, eh wird durch Knopfdruck wird eine Kombinationsspindel bedient, die, eh auf einem, eh auf einem Kopf, wollen mal sagen, zur gleichen Zeit vier Bohrer...auf einmal in das, eh eh, in die Vorrichtung einbohren, nicht. Eh, können Sie sich das irgendwie vorstellen, nicht? Also vier Bohrer auf ein so. Und sobald die vier wieder raus sind, und da kommt in das selbe Ding wieder zwei von oben runter, und, eh eh, so daß da praktisch in einem Arbeitsgang 6 Löcher auf einmal gebohrt werden, nicht. Und dann wird das Teil ausgespannt. Also die Bohrvorrichtung wird aufgemacht, Teil wird ausgespannt, das neue kommt herein. Während dieser Arbeitszeit, wo das zweite...gebohrt wird, wird das erste dann an einer eh Handreibe, also an eine Hand...eh Reib...an einem Reibbock, wollen wir es mal so sagen, wird das dann von Hand nachgerieben, genau auf Maß. Eh, da ist eine Toleranz drin von, eh eh, 5/100-stel Minus. Und, eh, na ja, ist das Teil ist dann praktisch so gut wie fertig zum Montieren und wird dann in Kasten abgelegt. Das ist dann ein Arbeitsgang von dieser Ma...Ei ja, und die, in den, eh eh, kann auch mal passieren, daß

einmal ein Bohrer abreißt. Und da ist natürlich auf einen Schlag...Oder wenn, wenn jetzt das Teil, eh, verkehrt oder irgendwie in die, in die Vorrichtung eingespannt wird, und da kann es passieren, daß auf einen Schlag eben vier Bohrer abreißen, nicht. Und dann muß man natürlich schnell auf "Aus" schalten. Und dann ist natürlich der Ofen aus. Dann gibt es dann die, die sogenannten, eh eh, Fresser, wo dann die Bohrer oder die Senker sich in die Bo...in die Vorrichtung, also in die Bohrbüchsen einfressen. Und bis einmal natürlich das alles herausgemacht wird, das ist eine Ma...Masse Arbeit. Und da müssen die Bohrbüchsen, die müssen dann nachgeschliffen werden. Also, eh, es sind schon Probleme, wo dann auftreten. Dann gibt es natürlich vom Meister einen Ruffel. Das ist, eh, bleibt nicht aus, gell.

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-28 (Meister):

Da nehmen wir gerade eine Fräsmaschine, nicht...Und zwar...eine Vertikalfräsmaschine täten wir da nehmen. Oder Senkrechtfräsmaschine nennt man das Ding auch noch, ehem...Also es, der Aufbau ist einmal vor allen Dingen so, daß so eine Senkrechtfräsmaschine, wie das schon aussagt, die Frässpindel in der Senkrechten steht, nicht. Und daß man dort, vom Aufbau her...unten eine Konsole hat. Und an der Konsole ist so ein starker Arm, eh, verlängert. Der geht oben raus. Und, wie gesagt, daß man dann oben die Spindel von der Senkrechten aus hat, nicht. Und für schwere Arbeiten...es gibt natürlich Unterschiede. Es gibt leichte und gibt schwere Maschinen in dieser Bauart. Und von der Bauart her gibt es auch noch mit, eh, größeren Vorschüben, also wo man fahren kann, oder drehzahlmäßig, nicht und nicht...Wenn Sie sich so vorstellen: Es gibt, was wir noch draußen haben, das sind die älteren Bauarten. Es gibt schon neue Bauarten, da brauchen sie bloß noch auf das Knöpfchen zu drücken, das Programm einzugeben, und dann läuft die von ganz allein, läuft das Programm ab. Und eh, daß wir noch so alte Dinger haben, da müssen sie noch mit der Hand müssen sie einfahren. Und das ist alles nicht, das ist ja nicht das Ideale. Und man kann nur verschiedene Arbeiten drauf machen. Man kann nicht alles drauf machen. Auf so einer Maschine, da werden verwendet Schaftfräser. Schaftfräser, das sind...oder man sagt auch Fingerfräser, nicht. Das sind so Fräser, wo man, wo aussehen wie ein Finger, wo eh Spiralen seitlich dran sind. Dann gibt es Walzenstirnfräser. Das ist wie ein Walzenfräser, nur ist es an der Stirn noch Zähnchen dran. Und die werden halt dort drauf...Oder Nutenfräser, Schaftnutenfräser... Also man kann dort drauf machen, was man auf einer, weil es sagt schon aus, eh Vertikal- oder Horizontal-, also eine Horizontalbank kaum machen kann, nicht. Nutenfräsen und so, und eh T-Nutenfräsen, das kann man dort drauf machen...Zu der Maschine selbst...Was ist denn da zu sagen...Sie müssen sich vorstellen...Wenn Sie also noch

keine gesehen haben, müßten Sie sich das vorstellen...
Wenn wir jetzt eine Streichholzschachtel hätten:
(er nimmt vom Tisch eine Streichholzschachtel, G. S.)
Das unten als Fuß. Und dann die nächste noch einmal
aufstellen. Und dort oben so ein Streichhölzchen raus,
das ist dann der ganze Kopf, was ich dort dranhalte.
Das wäre da eine Vertikalmaschine. Also ein bißchen
schwach ist es schon. Das andere ist alles groß und
stark untenrum, und oben der Kopf, wo es wirklich drauf
ankommt, das ist ehm ein bißchen schwach dort dran,
nicht. Das ist die...der Fehler, was die Maschine hat,
sozusagen, nicht...Was kann man noch dazu sagen? Eh,
man kann auf der Vertikalmaschine...Also die Schlitten
oder die, eh, Transport, wo die, wo das Werkzeug drauf-
kommt... Da gibt es einen Werkzeuggestisch, sagt man dazu.
Den kann man fahren in der Waagrechten und in der
Senkrechten, nicht. Also kreuz und quer, sozusagen,
kreuz und quer kann man den fahren. Und...dort, das
Werkzeug dreht sich dort an der Maschine. Und auf
dem Tisch fest aufgespannt ist die Vorrichtung, wo das
Werkstück drin ist, nicht. Also das Werkzeug dreht sich
um das Werkstück. Was bei den anderen Maschinen ist es
ja manchmal so, daß sich das Werkstück dreht, und der
Fräser, oder das spanabhebende Material, oder ein Fräser
bleibt stehen. Es steht dabei, oder Stahl, sozusagen,
nicht. Und dort ist gerade: Da dreht sich das Werkzeug,
und auf dem Tisch bleibt die Vorrichtung stehen. Und
das Werkstück ist drin und wird dort überfräst. Hm...
Das wäre es eigentlich von der Maschine, nicht. Mehr
wäre gar nicht dabei. Ich kann nicht mehr umschreiben.
Also, nicht, haben Sie das verstanden, was jetzt...?

Maschinenbeschreibung des Sprechers KL-25
(Abteilungsleiter):

Es ist so: Ich hab also gedacht, bevor ich Ihnen die Fräsmaschine erkläre, sollte man zunächst mal, eh, sagen, was ist Fräsen überhaupt. Fräsen ist eine... spanabhebende Bearbeitung mit einem mehrschneidigen Werkzeug. Dieses mehrschneidige Werkzeug kann sowohl horizontal als auch vertikal eingesetzt werden. Und dafür gibt es verschiedene Maschinen. In dem Fall ist es also eine Horizontal-Fräsmaschine. Die besteht aus einem gußeisernen Gestell, trägt...am Kopfende... eine in Schwalbenschwanzführung eh gelegene Konsole, die verschoben werden kann. An einer Spindel vor dem großen Gestell ruht...der Tisch. Der Tisch ist schwenkbar nach allen Richtungen. Es gibt aber auch einfachere Maschinen, die also diese Möglichkeit der Verstellung nicht haben. An diesem, an dieser Konsole, am Kopf kann man ein Gegenlager anbringen. Das muß auch nicht immer sein, je nachdem, welche Bearbeitung ich, ob ich einen Walzenstirnfräser oder nur Walzenfräser...Die Spindel eh bewegt den Tisch in ihrer Höhenlage, und die Arbeitsspindel, die den Fräser trägt, in dem Fall ein Walzenfräser, wird vom Hauptmotor getrieben, der also im Gestell eingelassen ist...Man kann nun die Drehzahl des Fräasers, die sich nach den Bearbeitungen richtet, nach den Frässchnitten, nach dem Werkzeug, nach dem Werkstück richtet, der Durchmesser ist also unterschiedlich. Und die in dieser Maschine hier ist also die Drehzahl noch einstellbar auf Vorwahl, während bei modernen Maschinen heutzutage die Maschinendrehzahl stufenlos einstellbar ist...Die Hauptbewegung wird also vom Fräser ausgeführt, während sämtliche Nebenbewegungen wie Vorschub zustellen und so weiter von eh dem Werkstück durchgeführt wird. Es ist wichtig, daß man keine zu großen Schnitte eh nimmt, um die Kraft auf die Maschine nicht zu groß werden zu lassen. Deshalb ist es unbedingt wichtig, daß das Werkstück gut gespannt ist.

Dies geschieht entweder durch Schraubstock oder durch Aufspannen direkt auf den Tisch. Die eh Spanabfuhr muß je nach ...Werkstoff gewährleistet sein. Während ich bei Gußeisen, wenn ich Gußeisen fräse, keinerlei eh Schmiermittel benötige, muß ich dies bei Stahl nehmen, um zunächst ne Kühlung des Fräasers zu erreichen und eh die daß die Späne abfließen. Die Kühlung ist deshalb auch wichtig, daß der Fräser eine lange Standzeit hat. Das heißt, die Zeit zwischen zwei Anschliffen möglichst groß sein soll. Während wir das Spannen der, des Werkstückes soeben betrachtet haben, ist das Spannen der, des Werkzeuges auch von großer Wichtigkeit, denn es kommt darauf an, daß der Fräser, wenn es um Walzenfräser handelt, der eine gedrehte Nut hat und keine lineare Nut, also Nut, die in Ächsrichtung liegt, mit dem Schnittdruck gegen das Lager gerichtet wird und nicht gegen das Gegenlager. Das ist also von ganz großer Wichtigkeit, daß also dies geschieht, nämlich, eh, wenn der Fräser andersrum eingebaut wird, und dann würde der Hauptschnittdruck direkt auf das Gegenlager sich auswirken, und das ist der Maschine nicht einträglich. Die, eh, wichtig ist es unbedingt, daß die Unfallverhütungsvorschriften bei den Maschinen eingehalten werden. Die...Auszubildenden, die an der Maschine arbeiten, werden also von uns immer wieder darauf hingewiesen, daß sie...die Schutzvorrichtungen nicht entfernen. Das geht schon beim Riemenschutz an, der vom Hauptmotor auf die Arbeitsspindel geht, als auch die Vorrichtung, um die Späne vom Wegspritzen eh zu hindern. Die, eh, Maschine hat verschiedene Steuermöglichkeiten, und zwar: Ich kann die Maschine von Hand fahren. Das heißt, ich drehe den Tisch mit dem Werkstück unter dem Fräser durch. Um genaue Schnitte zu haben, gehe ich hin und nehme ja allerdings den automatischen Vorschub. Der automatische Vorschub hat den Vorteil, daß...die...eh Geschwindigkeit, mit der das Werkstück unter dem Fräser durchgeführt wird, immer gleich ist, und so ein sauberer Schnitt gewährleistet

ist. Allerdings kann ich beim Anfahren einige Zeit gut machen, wenn ich also weit genug mit dem Fräser von Hand fahre und dann erst den automatischen Vorschub einschalte. Die Maschine ist so konzipiert, daß ein selbst...tätiger Aus...Ausrückvorgang, wenn der Tisch über Nocken fährt, geschieht. Das heißt, die Maschine bleibt stehen und kann also nicht aus der Spindel rausfahren. Das wäre eigentlich im großen und ganzen, was über eine Fräsmaschine zu sagen wäre.

3. Überlegungen zum Problem des Terminus "Sprachgemeinschaft"

Als Ergebnis der linguistischen Beschreibung der Varietät Kaiserslauterer Metallarbeiter konnte festgehalten werden, daß sich die Sprecher phonologisch und syntaktisch relativ regelhaft und einheitlich verhalten. Antworten der Informanten auf Fragen im Rahmen der die Interviews abschließenden Sozialdatenerhebung legen außerdem den Schluß nahe, daß diese Sprecher in bezug auf Sprache eine Reihe normativer Werte, wenn nicht gar dieselben Normen teilen. Ein solcher Sachverhalt ist für William Labov das entscheidende Kriterium zur Definition dessen, was man als "Sprachgemeinschaft" bezeichnen kann (vgl. Labov:1972b, 146, 158, 179). Daß die Sprecher der untersuchten Varietät Angehörige einer Sprachgemeinschaft sind, ist so unbestreitbar wie trivial. Ich möchte aufgrund der Überlegungen zum Aufbau und zu den Ergebnissen der hier vorgelegten Untersuchung nun an dieser Stelle die Verwendung eines neuen Terminus vorschlagen, der einen Teil des Konzepts, das dem Terminus "Sprachgemeinschaft" zugrunde liegt, etwas schärfer fassen soll. Diese Überlegungen stehen deshalb im Anhang zur vorgelegten Untersuchung, weil sie sich nicht zwingend aus dem Duktus der linguistischen Analysen der vorliegenden Arbeit ergeben haben und gleichsam als ein Beiprodukt der Untersuchung zu betrachten sind. Warum ich es dennoch als sinnvoll erachte, diese Überlegungen vorzustellen, will ich im folgenden kurz begründen.

Es gibt viele Versuche, das zu definieren, was man unter einer Sprachgemeinschaft zu verstehen hat. Ich will im folgenden einige dieser Definitionen zitieren:

- The language community is a group of people who regard themselves as using the same language (Halliday:1968, 140).
- ...die STRUKTUR der ZeichenGESTALTEN und das System der strukturellen Einheiten (muß) allen Kommunikanten der gleichen Sprachgemeinschaft gemeinsam sein. Dies wäre eine akzeptable Definition der Sprachgemeinschaft im engeren Sinn (Beike:1969, 13).
- Tentatively, a SPEECH COMMUNITY is defined as a community sharing rules for the conduct and interpretation of speech, and rules for the interpretation of at least one linguistic variety...Probably, it will prove most useful to reserve

the notion of speech community for the local unit most specifically characterized for a person by common locality and primary interaction (Gumperz: 1962, 30-32) (Hymes:1972, 54f). (Vgl. auch Hymes: 1975, 12).

- ...the definition of a speech community as a group of people who share a given set of norms of language: norms of referential interpretation as well as norms of social evaluation... (Sankoff, Labov:1979, 202).

Gumperz hat sogar einen ganzen Aufsatz unter den Titel "The Speech Community" (1972, 219-231) verfaßt, wo er versucht, diesen Begriff zu definieren.

All diese Definitionen, seien sie nun weiter oder enger gefaßt, haben sich mit dem Problem auseinanderzusetzen, auf das neben den oben schon zitierten Autoren unter anderem auch Kay (1978, 72) und Fishman (1975, 24) hinweisen, nämlich mit dem Problem der unterschiedlichen Komplexität und Heterogenität von Sprachgemeinschaften und der Tatsache, daß gemäß der Definitionen einzelne Sprecher Mitglieder verschiedener Sprachgemeinschaften sein können.

Mir scheint die Grundproblematik dieses Begriffes darin zu liegen, daß der gleiche Terminus dazu benutzt wird, um zwei extreme Sachverhalte auszudrücken. Der Begriff "Sprachgemeinschaft" umfaßt - nach meinem Verständnis - in seiner weitesten Bedeutung die Gemeinschaft all der Sprecher, die in einer Sprache miteinander kommunizieren können. Man kann so zum Beispiel von der deutschen Sprachgemeinschaft sprechen, ohne dabei zu unterscheiden, ob es sich bei dem Sprecher um einen Deutschen, einen Österreicher, einen Schweizer, einen Sachsen, einen Bayern oder um einen des Deutschen mehr oder minder kundigen Ausländer handelt. - In seiner am engsten gefaßten Definition umfaßt der Terminus "Sprachgemeinschaft" nur solche Sprecher, die in einer ganz bestimmten Situation zu einem ganz bestimmten Zeitpunkt mit ganz bestimmten Personen über ein ganz bestimmtes Thema in einer ganz bestimmten sprachlichen Varietät sprechen. Hier bezeichnet der Terminus "Sprachgemeinschaft" also eher eine Gruppe von ganz bestimmten Sprechern einer bestimmten Varietät innerhalb einer größeren "Sprachgemeinschaft". Daß die beiden hier aufgeführten extremen Lesarten des Begriffs nur Versuche sind, Grenzmarkierungen im weiten Feld der Hermeneutik zum Begriff "Sprachgemeinschaft" zu setzen, wird im Rückblick

auf die oben angeführten Definitionen deutlich.

Um einen Anfang zu machen, dieser Begriffsverwirrung zu entgehen, schlage ich vor, daß man die oben skizzierte, eng gefaßte Bedeutungsvariante des Terminus in Anlehnung an das Modell der Varietätengrammatik durch die Bezeichnung "V a r i e t ä t s g e m e i n s c h a f t" ersetzt. Dabei kann man beispielsweise durch Indizierung genau angeben, auf welche sprachliche Varietät dieser Begriff Bezug nimmt. Man müßte dabei nur noch klären, ob in der Begriffsdefinition auch Aspekte der sozialen Bewertung der Varietät durch andere Sprecher aufgenommen werden sollte. Vorerst scheint es mir allerdings angebrachter, unter einer "Varietätsgemeinschaft" nur die Menge der Sprecher zu verstehen, deren Varietät, definiert im Varietätenraum, sich in der linguistischen Analyse als weitgehend einheitlich und regelhaft erwiesen hat. Dieser Definition zufolge kann man die Sprecher der untersuchten Varietät als Angehörige einer Varietätsgemeinschaft bezeichnen.

4. Spekulatives Skizzieren eines Versuchs,
Theorie für die Praxis nutzbar zu machen

Kommen wir zum Schluß auf die Frage zu sprechen, ob - und wenn ja - wie die Ergebnisse der vorliegenden Untersuchung in der Praxis genutzt werden können. Für die Präsentation dieser Überlegungen scheint wiederum der Anhang der adäquate Ort zu sein, weil sich das hier Gesagte nicht zwingend aus dem Duktus der vorliegenden Arbeit ergeben hat und als Beiprodukt der Untersuchung mit explizit spekulativem Charakter zu verstehen ist.

Auf den ersten Blick scheinen es gerade die Ergebnisse der Sprachbewertungsstudie zu sein, die sich für die Erstellung von Hypothesen anbieten. Da diese Ergebnisse aber aufgrund der Anlage der Untersuchung keinen Anspruch auf Allgemeingültigkeit erheben können, müssen die im folgenden aufgeführten Überlegungen eindeutig als spekulative Skizze verstanden werden.

Sollten es in der Tat die einem Sprecher zur Verfügung stehenden Strategien sein, mit denen er in der Lage ist, sprachlich komplexe Aufgaben adäquat zu lösen, die für seine soziale Bewertung und Anerkennung entscheidender sind als das Beherrschen einer sonst phonologisch und mit Abstrichen auch syntaktisch dem Standard weitgehend angenäherten Varietät, dann hat das - wohlgemerkt nur für den Herkunftsort der hier untersuchten Sprecher - vielleicht aber auch für den ganzen süddeutschen Bereich eine entscheidende Bedeutung für die Konzeption des Sprachunterrichts besonders in berufsbildenden Schulen, in betrieblichen und in gewerkschaftlichen Fortbildungskursen und für den Deutschunterricht im Zuge des sogenannten zweiten Bildungswegs. Man sollte dabei sogar soweit gehen, die sogenannten "didaktischen" Konzepte der Grund- und Hauptschulstufen und der Primar- und Sekundarstufen für den Deutschunterricht zu überdenken. Denn dann - immer wie gesagt unter der Voraussetzung, daß die Ergebnisse dieser Fallstudie erhärtet werden können - muß es primäres Ziel des Deutschunterrichts sein, den Schülern zunächst einmal ein möglichst weitgefächertes Repertoire an Strategien zur Bewältigung sprachlicher Sachverhalte und Aufgaben zu vermitteln. Die Ver-

mittlung der phonologisch und syntaktisch dem Standard angenäherten Varietät hätte damit sicherlich einherzugehen - sie hätte aber nur den Status eines sekundären, wenn nicht gar tertiären Lernziels. Das hätte zur Folge, daß der mündliche und schriftliche Ausdruck der Schüler nach dem als vorrangig erkannten Lernziel bewertet werden müßte. Das würde dann beispielsweise bedeuten, daß man über den alten Kaiserslauterer Lehrerspruch: "Die, die wo "die wo" sagen, sind die, die wo im Deutschaufsatz die Fünfen schreiben" wirklich nur noch lachen könnte. Wenn mit der Vermittlung dieser sprachlichen Strategien eine klare, aber behutsame Korrektur von Interferenzen der lokalen Varietät beim Unterricht in der Standard-Varietät einhergeht, dann würde das sicherlich auch dazu führen, daß so mancher Schüler - sei es Kind, sei es Erwachsener - keine Angst mehr vor aktiver Mitarbeit im Unterricht haben würde und vielleicht auch selbstbewußter beim Erlernen und Gebrauch der "Fremdsprache Hochdeutsch" wäre. Eine Förderung von Forschungsprojekten, die sich mit Grundlagenforschung zum Erwerb der Standardvarietät durch Dialektsprecher in der Schule beschäftigen, wäre für eine wissenschaftlich abgesicherte, vernünftige Konzeption des Deutschunterrichts sicherlich wertvoller als das mehr oder minder unqualifizierte Experimentieren mit als modern angepriesenen "Didaktikkonzepten". (Ich verweise als Rechtfertigung dieser etwas barschen Kritik hier nur auf die vielen nicht oder nur selten oder nur von einigen Lehrern benutzten Sprachlabore in deutschen Gymnasien.)¹

Gleichzeitig sollte ein für die Praxis relevantes Ergebnis dieser Untersuchung sein, daß das alte Vorurteil von syntaktischer "Armut" oder, um es "wissenschaftlicher" auszudrücken, "Restringiertheit" von dialektalen Varietäten abgebaut wird. Daß der hier untersuchten Varietät ein komplexes Regelsystem zugrunde liegt, hat die syntaktische und

¹ Ein bemerkenswerter Versuch (nach so vielen kläglich gescheiterten), linguistische Erkenntnisse für den Deutschunterricht nutzbar zu machen, scheint mir die von Lenzen und Wunderlich herausgegebene Sprachbuch-Reihe "Thema: Sprache" zu sein.

phonologische Analyse gezeigt. Im übrigen ist bei solchen Diskussionen um Komplexität auf den schon einmal angeführten wichtigen Satz von Bartsch hinzuweisen:

Es gibt keinen begriff von linguistischer komplexität oder einfachheit, demgemäß man sagen könnte: "Sprachen werden einfacher" oder "Bestimmte dialekte oder soziolekte sind einfacher als andere" (Bartsch:1973, 28).

Es geht - und das gilt besonders, wenn die Ergebnisse des Sprachbewertungstests erhärtet werden können - also weniger um die Anzahl der von den Sprechern realisierten Nebensätze, Konjunktionen, Adjektive, Adverbien, Präpositionen oder um die Art und Weise, wie das Pronominalsystem ausgeschöpft wird - es ist allem Anschein nach weit wichtiger, wie man das, was man sagen will oder sagen muß, planen und dann nach einer dem Gegenstand angemessenen Linearisierung auch adäquat zum Ausdruck bringen kann. Es sind also eher konzeptuelle und vielleicht auch stilistische Fähigkeiten, die für die soziale Einschätzung und Anerkennung eines Sprechers, für seinen Anteil an dem, was man so "Chancengleichheit" nennt, wichtig sind, als das sture Beherrschen syntaktischer Konstruktionen, vielleicht auch noch im "pattern drill" erworben, mit dem leider noch zu viele ehemalige Bernstein-"Jünger" (die ihren "Meister" auch noch falsch verstanden, oder aber ihm nicht weiter in seiner Entwicklung gefolgt sind (vgl. Bernstein:1971, besonders p.45)) unter dem Etikett der "kompensatorischen Erziehung" Symptomkorrektur betreiben wollen. Sprachunterricht kann und darf seinem Ziel nach nicht kompensatorisch, sondern nur emanzipatorisch sein.

Wenn ich während dieser abschließenden Ausführungen etwas zu heftig, zu polemisch geworden bin, so möge man mir das verzeihen. Wenn aber diese - eingestandenermaßen provozierend ausgedrückten - Überlegungen auch nur einen Anteil an praktischen Konsequenzen zur Überwindung der Didaktik-Misere im Deutschunterricht haben würden, dann wäre diese Darstellung trotz alledem, trotz aller Polemik brauchbar. Und gilt nicht die Devise: "Was denkbar ist, ist auch möglich" (Wittgenstein:1971 (bzw. 1959) 3.02).

Lassen wir aber zur abschließenden Rechtfertigung dieser vielleicht als "unliebsam" empfundenen polemischen Skizzierung des Versuchs, Theorie auch für die Praxis nutzbar zu

machen, den Mann zu Wort kommen, dessen Namen die Gesellschaft trägt, die diese Untersuchung finanziert hat. Max Planck sagt 1937 in seinem Vortrag "Vom Wesen der Willensfreiheit":

Wenn wir beim Zurückblicken auf ein von uns als unliebsam empfundenen Ereignis uns ehrlich bemühen, über alle Folgen desselben im einzelnen ins Klare zu kommen, so können wir wohl einmal zu der Entdeckung geführt werden, daß ein Ereignis, das wir früher als ein Unglück beklagten, durch seine Folgen in Wirklichkeit zu unserem Vorteil ausgeschlagen ist, etwa dadurch, daß es nur ein für einen höheren Gewinn gebrachtes Opfer darstellt, oder daß wir dadurch vor einem noch größeren Unglück bewahrt geblieben sind; dann wird vielleicht unser Bedauern in Befriedigung und Freude über das Ereignis verkehrt werden. In dieser Hinsicht hat der volkstümliche Spruch: "Wer weiß, wozu es gut ist", seine tiefe Bedeutung. Und wir können niemals wissen, ob nicht solche erfreulichen Folgen vielleicht erst zukünftig noch uns offenbar werden. Ja, grundsätzlich steht gar nichts im Wege anzunehmen, daß sie über kurz oder lang in jedem Fall eintreten, wenn wir auch nicht hellichtig genug sind, um jedesmal Kenntnis von ihnen zu erhalten. Wem es gelingt, sich bis zu dieser Lebensanschauung zu erheben, die durch keine Wissenschaft und keine Logik zu widerlegen ist, und die uns, wie wir sahen, nur durch den Willen, nicht durch den Verstand vermittelt werden kann, der darf sich wahrhaft glücklich preisen. Denn wie er stets empfänglich bleibt für alles Gute und Schöne, was ihm jeder Tag und jede Stunde bringen kann, so bleibt er zugleich von vornherein gefeit gegen die inneren und äußeren Gefahren, welche das seelische Gleichgewicht unablässig bedrohen.

(Max Planck:1937, 32f)

Arbeiten zur Sprachanalyse

- Bd. 1 RESKI, Annegret: Aufforderungen. Zur Interaktionsfähigkeit im Vorschulalter. 219 S., br. lam., 1982.
- Bd. 2 SENFT, Gunter: Sprachliche Varietät und Variation im Sprachverhalten Kaiserslauterer Metallarbeiter. Untersuchungen zu ihrer Begrenzung, Beschreibung und Bewertung. 584 S., br. lam., 1982.

Die Arbeit versteht sich als ein Beitrag zur linguistischen Variationsforschung. Sie ist als empirische Arbeit in hohem Maß datenorientiert. Ziel der Arbeit ist, eine sprachliche Varietät, nämlich die von Metallarbeitern aus der südwestdeutschen Stadt Kaiserslautern, durch das Definieren eines Varietätenraums mittels extralinguistischer Variablen zu isolieren und sie phonologisch und – im Schwerpunkt – syntaktisch mithilfe einer probabilistisch bewerteten Grammatik zu beschreiben. Vor dem Hintergrund dieser Beschreibung wird dann im Rahmen einer explorativen Fallstudie versucht, erste Einsichten darüber zu gewinnen, wie diese Varietät in bestimmten Bereichen sozial bewertet wird.

Gunter Senft arbeitet an einem Forschungsprojekt über «Rituelle Kommunikation auf den Trobriand Inseln/Papua-Neuguinea» an der Forschungsstelle für Humanethologie am Max-Planck-Institut für Verhaltensphysiologie in Seewiesen. Er war davor zunächst Mitarbeiter im «Heidelberger Forschungsprojekt zur Erlernung des Deutschen durch ausländische Arbeiter» und dann Doktorandenstipendiat am Max-Planck-Institut für Psycholinguistik in Nijmegen.